



Digital Percussion

# DD-75

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones



English

Français

Español

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on page 5–6.  
Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRECAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.  
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las paginas 5-7.



EN  
FR  
ES



### Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

### Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

#### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

## Adaptateur secteur

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(fcc\_sengen\_C)

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

(can\_b\_02)



L'avertissement ci-dessus se trouve sur le fond de l'appareil.

### Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



### AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065\_03)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

### Adaptateur secteur



#### AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.



#### ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

### DD-75



#### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 43). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

#### Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

#### Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

#### Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
  - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
  - Ne jetez pas les piles au feu.
  - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
  - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
  - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 43).
  - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
  - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
  - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
  - En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

#### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



## ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

### Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

### Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [ 0 ] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

## AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

### ■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un iPad, un iPhone ou un iPod Touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C–40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou les pads.

### ■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

### ■ Autres précautions

- Les parties en caoutchouc sur les pads comprennent des agents anti-détérioration et d'autres composants destinés à maintenir la qualité du produit sur le long terme. Selon l'environnement de stockage ou d'utilisation, ces composants peuvent apparaître à la surface des pads sous forme de poussière blanchâtre (efflorescence), mais cela n'a aucun effet sur les performances et les fonctionnalités du produit, qui peut continuer à être utilisé en toute confiance. En outre, des traces de baguettes peuvent être présentes sur les pads, mais elles résultent de l'inspection du produit. Si vous êtes gêné par les traces d'efflorescence ou les marques de coups de baguettes, essayez soigneusement les pads avec un chiffon doux et sec ou un chiffon doux humecté d'eau et bien essoré.

### Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

### Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- Évitez d'insérer ou de laisser tomber des morceaux de papier, des pièces métalliques ou tout autre objet dans les fentes du panneau. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

- Les parties en caoutchouc des pads peuvent se décolorer au fil du temps, mais cela n'a aucun effet sur les performances et les fonctions du produit.

### ■ Sauvegarde des données

- Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un périphérique externe tel qu'un ordinateur (page 38).

## Informations

### ■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été sauvegardés ou enregistrés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
  - \* Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorités, une partition, des données de partition, etc.
  - \* Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

### ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement de celles apparaissant sur votre instrument.
- iPhone, iPad, iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

**Merci d'avoir choisi cette percussion numérique de Yamaha !**  
**Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et fort commodes de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.**

## À propos des manuels

---

Cet instrument est accompagné des documents et supports didactiques présentés ci-après.

### ■ Documents inclus



#### **Mode d'emploi (le présent manuel)**

Ce document vous explique comment utiliser l'instrument.

### ■ Supports disponibles en ligne (téléchargeables via Internet)



#### **iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)**

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents tels qu'un iPhone, un iPad, etc.



#### **Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)**

Comporte des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert des données de morceau.



#### **MIDI Reference (Référence MIDI)**

Contient des informations liées à la norme MIDI.

Pour accéder à ces manuels, allez sur la page Web Yamaha Downloads puis entrez le nom du modèle afin de lancer la recherche des fichiers souhaités.

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

## Accessoires inclus

---

- Mode d'emploi (ce manuel)
  - Baguettes (1 paire)
  - Pédales 1 et 2
  - Adaptateur secteur\*
  - Garantie\*
  - Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)
- \* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(bottom\_fr\_01)

# Caractéristiques principales

## ■ Conçu pour un confort de jeu optimum

Les pads de batterie sont placés sur le panneau en position inclinée pour assurer une facilité d'exécution optimale. Les pads et la pédale 1 sont ajustables séparément selon quatre niveaux différents, afin d'apporter à votre jeu de batterie un plus grand potentiel expressif, non seulement en utilisant les baguettes fournies mais aussi en jouant avec les mains, en réglant simplement l'instrument en mode Hand Percussion (Percussion à main) (page 18).

## ■ Son de batterie réaliste – échantillonnage stéréo

Vous avez la possibilité de choisir parmi 570 voix que vous pouvez reproduire et accompagner. Celles-ci offrent une variété de percussions, allant des sons de batterie réalistes échantillonnés en stéréo aux sonorités de tambour japonais et autres percussions ethniques d'Asie, d'Amérique latine et d'ailleurs.

## ■ 75 kits de batterie

L'instrument est doté de 75 kits de batterie de genres musicaux différents parmi lesquels vous pouvez faire votre choix. En outre, vous avez la possibilité d'affecter ces voix aux pads et pédales de chaque batterie afin de créer vos propres kits de batterie originaux.

## ■ 105 morceaux

L'instrument propose 22 morceaux dont les démonstrations, ainsi que 83 motifs couvrant un large éventail de genres musicaux. Vous pouvez jouer en accompagnant la reproduction ou assourdir les pistes et interpréter les parties manquantes.

## ■ Prise AUX IN

Cette prise est destinée à la connexion d'une source audio externe, ce qui vous offre la possibilité de jouer de l'instrument avec musique et accompagnement.

### Formats et fonctions compatibles



#### GM System Level 1

« GM System Level 1 » (Système GM de niveau 1) est un ajout à la norme MIDI, qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM sont convenablement reproductibles par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.



#### XGlite

Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



# Table des matières

|                            |   |
|----------------------------|---|
| PRÉCAUTIONS D'USAGE .....  | 5 |
| AVIS .....                 | 6 |
| Informations .....         | 6 |
| À propos des manuels ..... | 7 |
| Accessoires inclus .....   | 7 |

## Caractéristiques principales..... 8

## Commandes de panneau ..... 10

### Configuration

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Configuration .....</b>                                      | <b>12</b> |
| Alimentation .....  | 12        |
| Connexion des pédales 1 et 2 .....                              | 13        |
| Mise sous/hors tension .....                                    | 13        |
| Réglage du type de pile .....                                   | 13        |
| Réglage de Master Volume .....                                  | 14        |
| Réglage de la fonction Auto Power-Off .....                     | 14        |
| Réglage de Master EQ Type<br>(Type d'égaliseur principal) ..... | 14        |
| Connexion d'un casque ou<br>d'un haut-parleur externe .....     | 14        |
| Utilisation d'un support pour caisse claire.....                | 15        |

### Opérations de base

## Reproduction du morceau de démonstration..... 16

## Reproduction à l'aide des pads et des pédales..... 17

|   |    |
|---|----|
| Noms des pads .....   | 17 |
| Activation/désactivation de la fonction Hand Percussion .....   | 18 |
| Verrouillage de la fonction Hand Percussion ...   | 18 |
| Sélection et reproduction d'un kit de batterie ...  | 19 |
| Attribution de voix aux pads et aux pédales séparément et enregistrement des affectations dans un kit personnalisé (« $\text{C I}$ »-« $\text{I I}$ »)..... | 20 |
| Réglage du type de réverbération .....  | 21 |
| Réglage de la fonction Pad Sensitivity (Sensibilité du pad) .....   | 22 |
| Activation/désactivation de la fonction Click (Clic) .....  | 25 |
| Réglages de la fonction Click .....   | 25 |

## Reproduction de morceau..... 28

|   |    |
|---|----|
| Sélection et reproduction d'un morceau .....                  | 28 |
| Tap Start .....   | 29 |
| Pad Start .....   | 30 |
| Activation/désactivation de la fonction Auto Kit Select ..... | 31 |
| Réglage du tempo .....  | 32 |

## Reproduction en même temps qu'un morceau ..... 33

|  |    |
|--|----|
| Activation/désactivation de la fonction Track.....           | 33 |
| Fonction Break .....   | 33 |
| Utilisation de la fonction A-B Repeat (Répétition A-B) ..... | 34 |

## Enregistrement de morceau..... 35

|  |    |
|--|----|
| Enregistrement .....                     | 35 |
| Reproduction du morceau enregistré ..... | 36 |
| Song Clear.....                          | 37 |

## Connexion à des périphériques externes ..... 38

|   |    |
|---|----|
| Connexion à des périphériques MIDI externes.....  | 38 |
| Connexion à un ordinateur .....   | 38 |
| Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument..... | 39 |

### Annexe

## Fonctions .....

## Sauvegarde et réinitialisation .... 41

## Dépannage..... 42

## Caractéristiques techniques ..... 43

## Index..... 44

## Liste des voix de batterie ..... 46

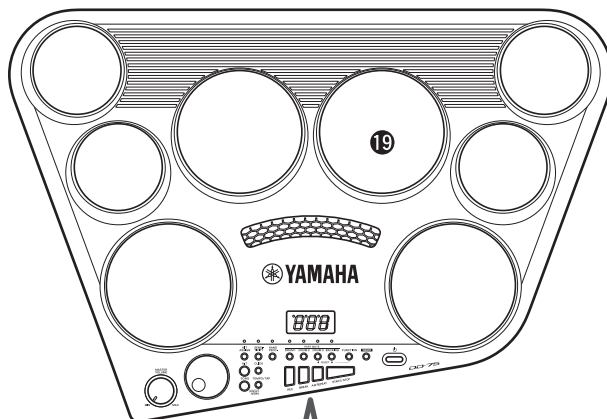
## Liste des morceaux ..... 51

## Liste des kits de batterie ..... 52

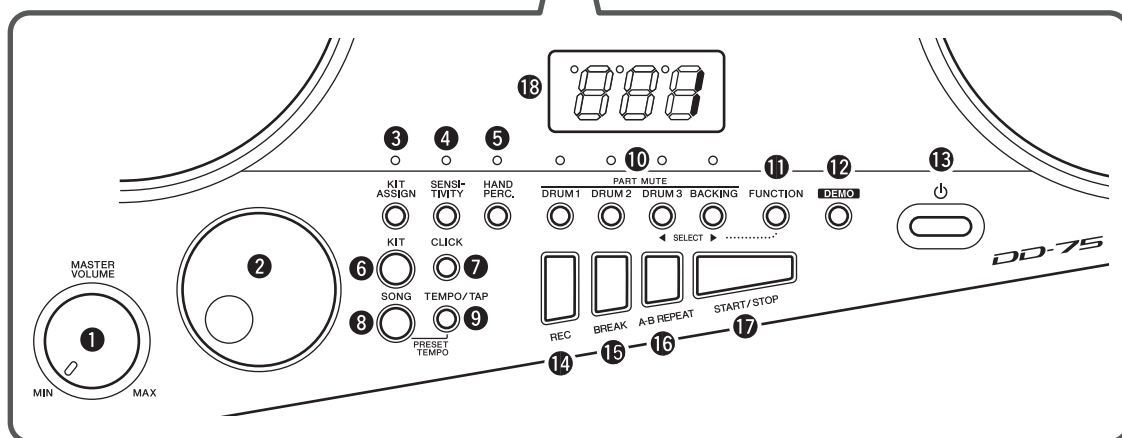
## Partitions pour batterie ..... 56

# Commandes de panneau

## Panneau avant



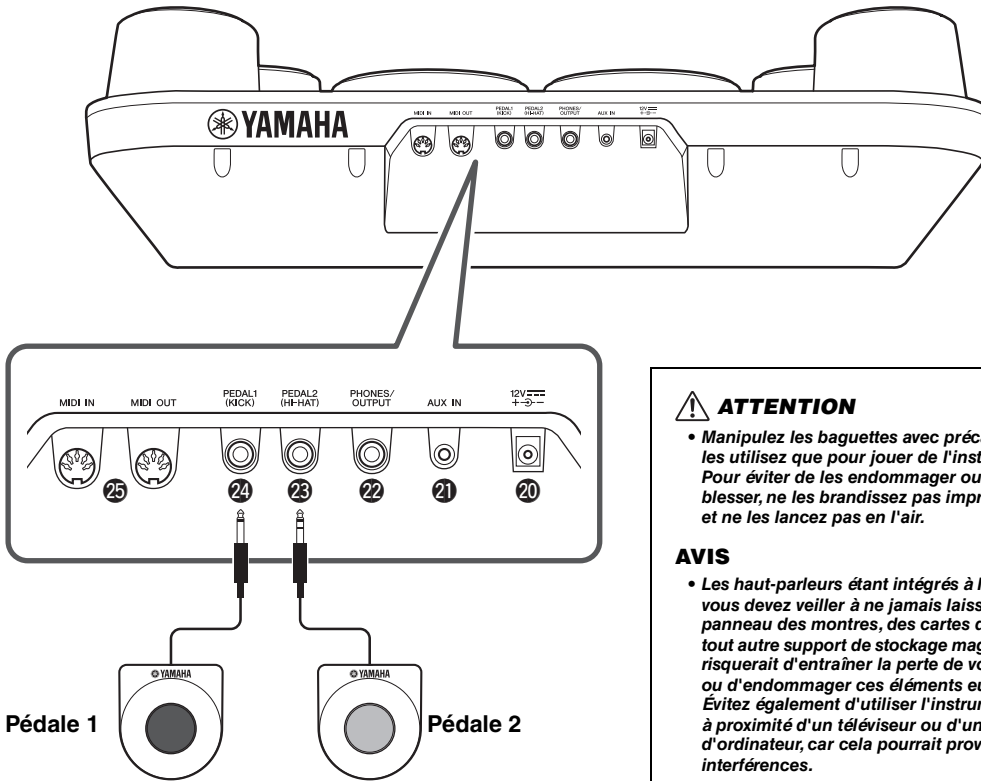
Indique le numéro de morceau à la mise sous tension.



## Panneau avant

|   |   |    |   |   |    |
|---|---|----|---|---|----|
| ① | Commande MASTER VOLUME<br>(Volume principal).....   | 14 | ⑪ | Touche FUNCTION (Fonction) .....                      | 40 |
| ② | Cadran.....   | 13 | ⑫ | Touche DEMO (Démonstration).....                      | 16 |
| ③ | Touche KIT ASSIGN (Affectation de kit).....   | 20 | ⑬ | [ ] Interrupteur (Standby/On)<br>(Veille/Marche)..... | 13 |
| ④ | Touche SENSITIVITY (Sensibilité) .....  | 22 | ⑭ | Touche REC (Enregistrement) .....                     | 35 |
| ⑤ | Touche HAND PERC.<br>(Percussion à main) .....  | 18 | ⑮ | Touche BREAK (Rupture).....                           | 33 |
| ⑥ | Touche KIT.....   | 19 | ⑯ | Touche A-B REPEAT (Répétition A-B).....               | 34 |
| ⑦ | Touche CLICK (Clic) .....   | 25 | ⑰ | Touche START/STOP (Début/Arrêt) .....                 | 28 |
| ⑧ | Touche SONG (Morceau).....  | 28 | ⑱ | Écran.....  | 13 |
| ⑨ | Touche TEMPO/TAP (Tempo/Tapotement) ...   | 29 | ⑲ | Pads de batterie (8).....                             | 17 |
| ⑩ | Touches PART MUTE DRUM 1-3<br>(Batterie d'assourdissement de partie 1-3),<br>BACKING (Fond sonore)..... | 33 |   |   |    |

Panneau arrière



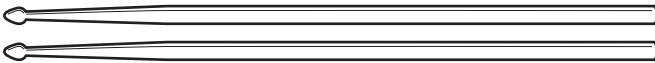
**ATTENTION**

- Manipulez les baguettes avec précaution ! Ne les utilisez que pour jouer de l'instrument. Pour éviter de les endommager ou de vous blesser, ne les brandissez pas imprudemment et ne les lancez pas en l'air.

**AVIS**

- Les haut-parleurs étant intégrés à l'instrument, vous devez veiller à ne jamais laisser sur le panneau des montres, des cartes de crédit ou tout autre support de stockage magnétique qui risquerait d'entraîner la perte de vos données ou d'endommager ces éléments eux-mêmes. Évitez également d'utiliser l'instrument à proximité d'un téléviseur ou d'un écran d'ordinateur, car cela pourrait provoquer des interférences.

Baguettes



Panneau arrière

|    |  |    |
|----|--|----|
| ②0 | Prise DC IN 12 V (Entrée CC 12 V)<br>(Adaptateur secteur)..... | 12 |
| ②1 | Prise AUX IN (Entrée auxiliaire) .....                         | 39 |
| ②2 | Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie).....                       | 14 |
| ②3 | Prise PEDAL 2 • HI-HAT<br>(Pédale 2 • Cymbale Charleston)..... | 13 |
| ②4 | Prise PEDAL 1 • KICK<br>(Pédale 1 • Grosse caisse) .....       | 13 |
| ②5 | Bornes MIDI IN/OUT<br>(Entrée/sortie MIDI).....                | 38 |


# Configuration

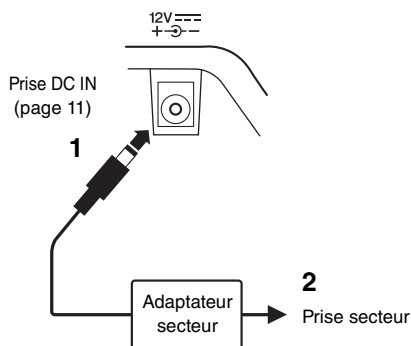
**Veillez exécuter les opérations suivantes AVANT de mettre l'instrument sous tension.**

## Alimentation

Bien que l'instrument fonctionne à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

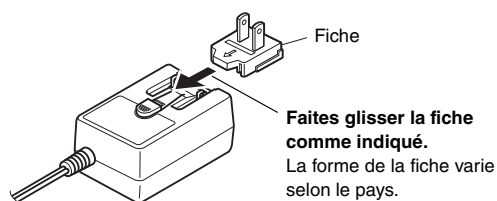
## Utilisation d'un adaptateur secteur

Vérifiez que l'interrupteur (Veille/Marche) [  ] est désactivé, puis connectez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.



### **AVERTISSEMENT**

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 43). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommage, assurez-vous également de l'absence de toute particule de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



### **ATTENTION**

- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

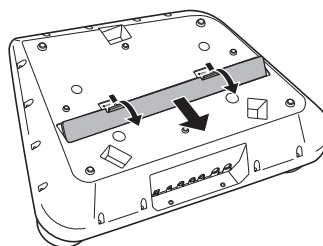
#### **NOTE**

- Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.

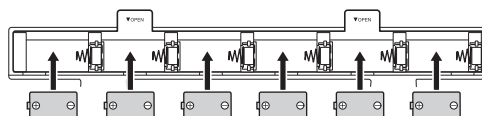
## Utilisation des piles

Cet instrument nécessite des piles de format « C » alcalines (LR14) ou au manganèse (R14) ou bien des piles au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoinrir les performances sur piles de l'appareil.

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- 3 Insérez six piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



- 4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

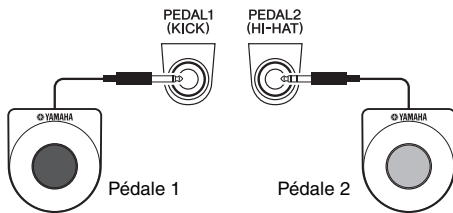
### **AVIS**

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier, et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement ou de transfert ou des données déjà enregistrées ou transférées.
- Veillez à régler correctement le type de pile (page 13).
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

#### **NOTE**

- Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.

## Connexion des pédales 1 et 2



Branchez la pédale 1 fournie dans la prise [PEDAL 1 (KICK)] et la pédale 2 dans la prise [PEDAL 2 (HI-HAT)].

### ⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas vous prendre les pieds dans les câbles des pédales ni à trébucher sur ces derniers, au risque d'entraîner la chute de l'instrument, et de ce fait, de l'endommager ou de vous blesser.

### AVIS

- Évitez d'utiliser les pédales directement sur un sol fragile, car elles pourraient en érafler la surface.

### NOTE

- Vérifiez que les prises des pédales sont correctement connectées aux prises PEDAL avant de mettre l'appareil sous tension.
- La pédale au pied ne doit pas être enfoncée au moment de la mise sous tension de l'instrument. Cela provoquerait un changement de la polarité reconnue de la pédale, qui se traduirait par un fonctionnement inversé de celle-ci.
- Vous pouvez utiliser un pad de batterie électronique KP65 (vendu séparément) ou brancher une unité électronique pour grosse caisse KU100 (vendue séparément) et un contrôleur de cymbale charleston HH65 ou HH40 (vendu séparément) respectivement dans les prises [PEDAL 1 (KICK)] et [PEDAL 2 (HI-HAT)].

## Mise sous/hors tension

- 1 Tournez le cadran [MASTER VOLUME] vers le bas pour régler le volume sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Standby/On) pour mettre l'instrument sous tension.

L'écran s'allume. Réglez le volume à votre convenance tout en frappant les pads.



Lorsque l'instrument est sous tension, le numéro de kit de batterie s'affiche après que l'élément « dd » est apparu. Le kit de batterie numéro « 1 » est normalement sélectionné.

- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour mettre l'instrument hors tension.

### ⚠ ATTENTION

- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

### AVIS

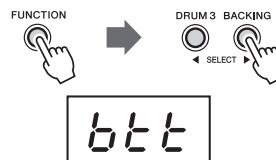
- Ne tentez aucune autre opération, telle qu'appuyer sur les touches ou enfoncer la pédale. Ceci pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde des données (la marque « - » apparaît alors et se déplace de gauche à droite sur l'écran). Cela risque d'entraîner une perte de données.

## Réglage du type de pile

Selon le type de pile à utiliser, vous devrez peut-être modifier le réglage du type de pile sur cet instrument. Pour changer le réglage, mettez d'abord l'instrument sous tension puis choisissez le type de pile que vous souhaitez utiliser. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut.

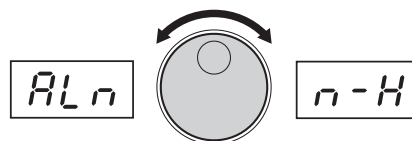
- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).

Appuyez plusieurs fois sur la touche [DRUM 3] (Pile 3) ou [FUNCTION] jusqu'à ce que l'élément « btt » (Pile) apparaisse. Le type de pile actuellement sélectionné apparaît à côté de l'indication « btt ».



- 2 Changez de type de pile en tournant le CADRAN.

Pour sélectionner Ni-MH, tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'élément « n-H » apparaisse, et pour sélectionner Alcaline/Manganèse, tournez le cadran vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'élément « AL n » apparaisse.



- 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter cet écran.

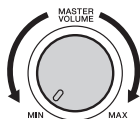


### AVIS

- L'absence de réglage approprié du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veillez à régler correctement ce paramètre.

## Réglage de Master Volume

Pour régler le volume global du pad ou de la pédale, servez-vous du cadran [MASTER VOLUME] tout en frappant les pads ou en enfonçant les pédales.



### ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.

## Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 30 minutes. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage selon les besoins (page 40).

### ■ Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Tout en maintenant la touche [SONG] enfoncée, appuyez sur l'interrupteur [ ] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. L'élément « POF » apparaît après l'élément « dd » pour indiquer que la fonction Auto Power Off a été désactivée.

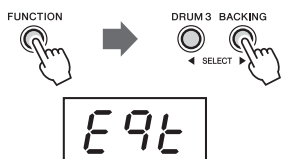


## Réglage de Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)

Les réglages d'égaliseur (EQ) principal permettent d'obtenir un son optimal lors de l'écoute via les différents systèmes de reproduction disponibles : haut-parleurs internes de l'instrument, casque ou système d'enceintes externes.

### 1 Entrez la fonction de réglage du type d'égaliseur principal.

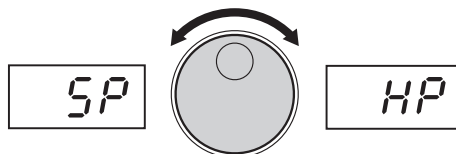
Appuyez une fois sur la touche [FUNCTION] puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « E9E » s'affiche. Après quelques instants, le type d'égaliseur principal actuellement sélectionné apparaît à côté de l'indication « E9E ».



### 2 Sélectionnez le type d'EQ principal souhaité.

Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour définir le réglage sur « HP » (Casque), et dans le sens inverse pour le définir sur « SP » (Haut-parleur).

| Écran                     | Type d'égaliseur principal                   |
|---------------------------|--|
| HP                        | pour le casque ou les haut-parleurs externes |
| SP<br>(Valeur par défaut) | pour les haut-parleurs internes              |

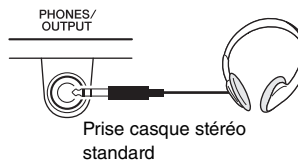


### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Function.

FUNCTION



## Connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe



Prise casque stéréo standard

Connectez le casque à la prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/sortie). Celle-ci sert également de sortie externe. En branchant l'instrument sur un ordinateur, un enregistreur ou tout autre périphérique audio, vous émettez son signal audio en sortie sur l'appareil externe en question. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise. Vous pouvez également vouloir modifier le réglage du type d'égaliseur principal afin d'obtenir le son optimal dans l'une ou l'autre situation d'écoute.

### ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument, le périphérique ou le casque pendant une période prolongée à un volume élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, les composants risquent de subir des dommages ou un choc électrique.

### AVIS

- Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.

## Utilisation d'un support pour caisse claire

Cet instrument peut être installé sur un support pour caisse claire (vendu séparément) pour plus de commodité et de facilité de jeu.

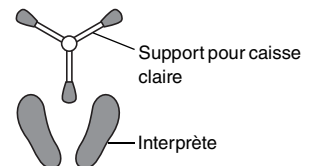
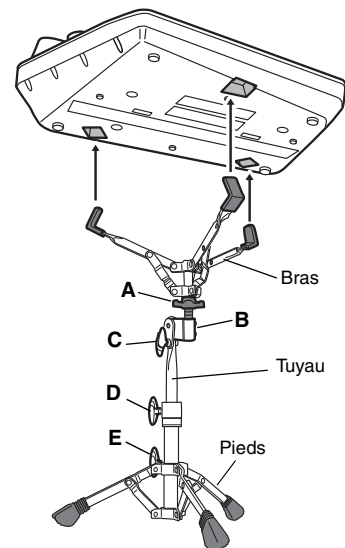
Support pour caisse claire (vendu séparément) : SS662, SS740A

### ■ Installation

- Écartez suffisamment les pieds pour assurer la stabilité du support pour caisse claire, tout en veillant à ce que le tuyau ne touche pas le sol. Resserrez soigneusement l'écrou à oreilles **E**.
- Comme indiqué dans l'illustration, assurez-vous de positionner le support pour caisse claire de manière à ce que l'un de ses pieds en extension soit orienté vers l'interprète.
- Utilisez l'écrou à oreilles **D** pour ajuster la hauteur et tournez **B** de sorte que sa face soit tournée vers l'interprète.
- Utilisez l'écrou à oreilles **C** pour ajuster l'angle de **B** de sorte que l'instrument soit installé à l'horizontale.
- Utilisez l'écrou rotatif **A** afin de desserrer le panier à trois bras de sorte qu'il s'adapte aux trois indentations situées dans la partie inférieure de l'instrument.
- Assurez-vous que tous les écrous sont fermement resserrés.

### ■ Installation du support pour caisse claire

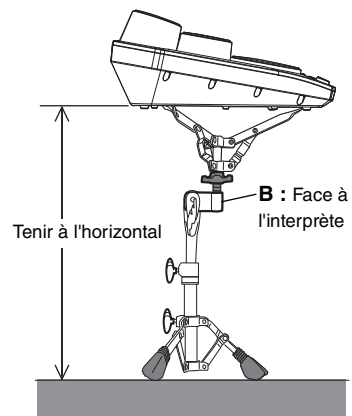
Insérez les caches des bras dans les indentations situées dans la partie inférieure de l'instrument et resserrez l'écrou rotatif **A** jusqu'à ce que les bras soient fermement fixés. Assurez-vous que tous les écrous sont fermement resserrés.



### ⚠ ATTENTION

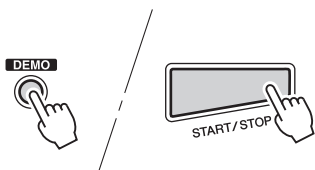
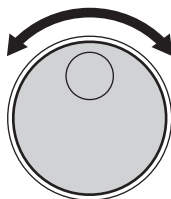
*Le support pour caisse claire doit être manipulé avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes. Sinon, le support pour caisse claire risque de se renverser, entraînant la chute et l'endommagement de l'instrument, ce qui pourrait vous blesser.*

- Placez toujours le support pour caisse claire sur une surface plane et stable.
- N'appliquez pas de force excessive sur l'instrument.
- Ne réglez pas la hauteur du support pour caisse claire lorsque l'instrument est installé.
- Veillez à retirer le support pour caisse claire avant de déplacer l'instrument.
- N'utilisez pas le support pour caisse claire à d'autres fins que celles prévues (page 43).



# Reproduction du morceau de démonstration

L'instrument dispose de plusieurs morceaux de démonstration (« 001 »–« 005 »), spécialement créés pour illustrer l'étendue de ses possibilités dynamiques.



## 1 Lancez le morceau de démonstration.

Appuyez sur la touche [DEMO] (Démonstration) pour lancer la reproduction du morceau de démonstration.

### NOTE

- Lorsque la fonction Auto Kit Select (Sélection automatique de kit) est activée, le kit de batterie le mieux adapté au morceau désigné est automatiquement sélectionné. (Reportez-vous à la section « Activation/désactivation de la fonction Auto Kit Select » à la page 31.)

## 2 Sélectionnez un morceau de démonstration.

Utilisez le cadran pour sélectionner un numéro de morceau de démonstration (« 001 » à « 005 »).

## 3 Arrêtez le morceau de démonstration.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO] ou sur la touche [START/STOP].



# Reproduction à l'aide des pads et des pédales

Frappez le pad de la main ou à l'aide des baguettes fournies afin de reproduire les voix de batterie.

Lorsque vous reproduisez les pads avec votre main, activez la fonction Hand Percussion (Percussion à main) en appuyant sur la touche [HAND PERC.] (Percussion à main) afin d'allumer son témoin.

Le volume sonore des pads est fonction de votre jeu ; plus vous jouez doucement, plus le volume est faible et plus vous jouez fort, plus il est élevé.

## Noms des pads

Un son de cymbale charleston est affecté au Pad 6 (Drum Kit 1). Lorsque vous heurtez Pad 6 tout en appuyant sur la pédale 2, vous produisez un son de cymbale charleston fermé. Si vous frappez Pad 2 sans appuyer sur la pédale, le son de la cymbale charleston sera ouvert. L'enfoncement de la pédale 2 produit un son de pédale via la cymbale charleston.

● Exemple illustré : Drum Kit 1  
(Kit de batterie 1)

**Pad 5**  
211: Crash  
Cymbal Dark

**Pad 6**  
179: Hi-Hat  
Closed  
Bright

**Pad 2**  
102: Maple Tom 5

**Pad 3**  
103: Maple Tom 4

**Pad 7**  
210: Ride  
Cymbal Cup  
Warm

**Pad 8**  
208: Ride  
Cymbal  
Warm 1

**Pad 1**  
40: Maple Snare  
Open Rim

**Pad 4**  
105: Maple Tom 2



**Pédale 2**  
180: Hi-Hat Pedal Bright

Utilisez la pédale 2 pour commander la cymbale charleston.  
(Ceci est valable pour Drum Kit 1 ; s'agissant d'autres kits, cette opération entraîne la commande d'un autre type de son.)

**NOTE**

- Lorsque vous utilisez la pédale 2, la réponse au toucher est inopérante.



**Pédale 1**  
3: Maple Bass Drum 3

La pédale 1 dispose d'une réponse au toucher ; le volume produit dépend dans ce cas de la force avec laquelle vous appuyez sur la pédale.

**NOTE**

- Lorsque vous appuyez sur la pédale trop lentement ou trop doucement, vous risquez de ne faire retentir aucun son.



## Activation/désactivation de la fonction Hand Percussion

Vous pouvez reproduire les pads de l'instrument avec les mains ou à l'aide des baguettes fournies. Lorsque vous jouez de l'instrument avec les mains, appuyez sur la touche suivante afin de la régler.



### 1 Appuyez sur la touche [HAND PERC.].

Lorsque vous appuyez sur la touche [HAND PERC.], le témoin de la touche s'allume et la sensibilité du pad est automatiquement ajustée pour une reproduction optimale à la main. Le morceau (057) et le kit de batterie (51) appropriés sont alors simultanément et automatiquement appelés.

#### NOTE

- Veillez à frapper les pads avec les mains uniquement lorsque l'option HAND PERCUSSION est activée.

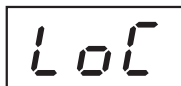
## Verrouillage de la fonction Hand Percussion

Si vous jouez de l'instrument uniquement avec les mains, nous vous conseillerons d'utiliser cette opération pour verrouiller la fonction de percussion à main, afin que celle-ci soit tout le temps activée. Ceci empêche toute modification involontaire de l'instrument durant votre performance.

Témoin allumé



Appuyez et maintenez



### 1 Vérifiez que la fonction Hand Percussion est activée (le témoin de la touche est allumé).

### 2 Activez le verrouillage de la fonction Hand Percussion.

Appuyez sur la touche [HAND PERC.] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « LoC » apparaisse à l'écran.

### 3 Pour désactiver le verrouillage de la fonction Hand Percussion, appuyez sur la touche [HAND PERC.] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'élément « LoC » disparaisse de l'afficheur.

## Sélection et reproduction d'un kit de batterie

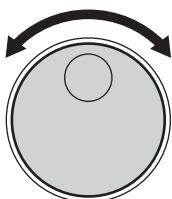
L'instrument vous permet de choisir parmi 75 kits de batterie différents, constitués par des combinaisons de voix présélectionnées définies pour les huit pads et les deux pédales. (Reportez-vous à la « Liste des kits de batterie » à la page 52.)

L'instrument dispose également de dix kits de batterie personnalisés, qui vous autorisent à affecter les voix de votre choix aux pads ou aux pédales. (Reportez-vous à la section « Attribution de voix aux pads et aux pédales séparément et enregistrement des affectations dans un kit personnalisé (« [KIT] ») » à la page 20.)



### 1 Appuyez sur la touche [KIT].

Lorsque vous appuyez sur la touche [KIT], le numéro du kit de batterie actuellement sélectionné apparaît sur l'afficheur.



### 2 Sélectionnez un numéro de kit de batterie.

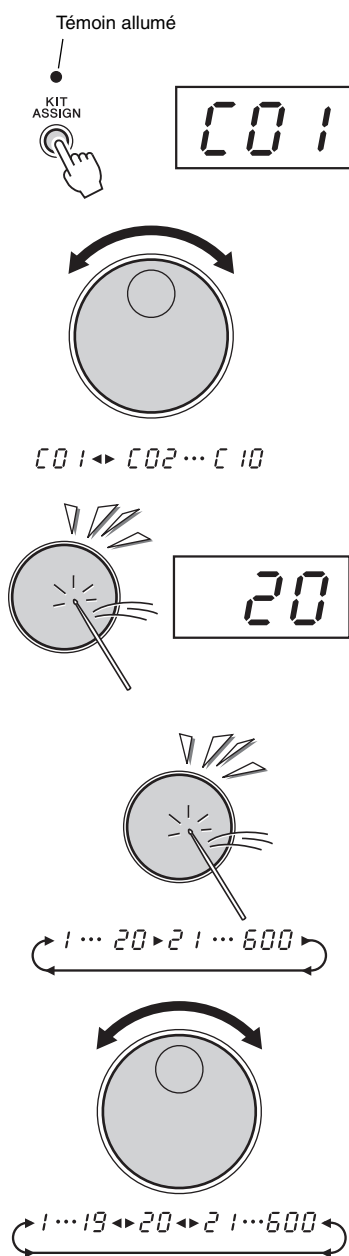
Tournez le cadran pour sélectionner un numéro de kit de batterie. Les numéros de kits de batterie augmentent si vous tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et diminuent si vous le tournez vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

#### NOTE

- Lorsque vous mettez l'instrument sous tension, c'est le numéro de kit de batterie « 1 » qui est normalement sélectionné.
  - Les kits de batterie « [KIT] »-« [KIT] » sont des kits personnalisés.
- \* Les kits personnalisés sont ceux au sein desquels vous avez attribué des voix respectivement au pad et à la pédale, puis enregistré l'ensemble des affectations sous forme de kit. Les réglages initiaux « [KIT] »-« [KIT] » sont ceux du kit de batterie numéro 1. (Reportez-vous à la section « Attribution de voix aux pads et aux pédales séparément et enregistrement des affectations dans un kit personnalisé (« [KIT] ») » à la page 20.)

## Attribution de voix aux pads et aux pédales séparément et enregistrement des affectations dans un kit personnalisé (« C 0 1 »-« C 1 0 »)

Les voix de kit de batterie peuvent être éditées et stockées sous forme de kit personnalisé « C 0 1 »-« C 1 0 ». L'instrument dispose d'un total de 570 sons de batterie de haute qualité et de 30 phrases de batterie (reportez-vous à la « Liste des voix de batterie » à la page 46) que vous pouvez librement affecter aux huit pads de batterie et aux deux pédales. Pour appeler le kit personnalisé enregistré, appuyez sur la touche [KIT] et utilisez le cadran afin de sélectionner un numéro de kit personnalisé.



**1** Sélectionnez le kit de batterie (« 1 »-« 75 ») que vous voulez modifier, puis appuyez sur la touche [KIT ASSIGN].

Lorsque vous appuyez sur la touche [KIT ASSIGN], le témoin de la touche s'allume et l'élément « C 0 1 » s'affiche à l'écran.

**2** Tournez le cadran et sélectionnez l'un des kits personnalisés « C 0 1 »-« C 1 0 » afin de le sauvegarder.

**3** Sélectionnez le pad ou la pédale à affecter.

Frappez sur un pad (ou appuyez sur une pédale) une seule fois pour afficher le numéro de voix actuellement affecté au kit de batterie concerné.

**4** Sélectionnez un numéro de voix.

Vous pouvez sélectionner la voix en frappant plusieurs fois sur le pad ou en appuyant de manière répétée sur la pédale (tout en écoutant la voix) ou en tournant le cadran.

- **Frappez le pad ou appuyez sur la pédale pour sélectionner une voix.**

Chaque fois que vous frappez le pad ou que vous enfoncez la pédale, le numéro de voix concerné augmente d'une unité (1). Cette méthode vous permet d'écouter d'abord la voix affectée avant de la sélectionner.

- **Utilisez le cadran pour sélectionner une voix.**

Tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter le numéro de voix et vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour le diminuer.

Pour annuler, il suffit d'appuyer sur la touche [KIT].

Reportez-vous à la « Liste des voix de batterie » à la page 46.

Répétez les étapes précédentes **3** et **4** pour l'ensemble des pads et des pédales.

Éteint



## 5 Enregistrez les affectations dans un kit personnalisé.

Appuyez sur la touche [KIT ASSIGN] pour effectuer l'enregistrement dans un kit personnalisé (le témoin de la touche s'éteint).

Vous pouvez alors reproduire la voix que vous avez affectée au pad ou à la pédale.

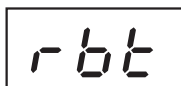
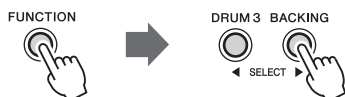
Pour appeler le kit personnalisé enregistré, appuyez sur la touche [KIT] et utilisez le cadran afin de sélectionner un numéro de kit personnalisé.

### NOTE

- Le type de réverbération du kit de batterie actuellement affecté est reporté. Pour le modifier, le type de réverbération, reportez-vous à la section « Réglage du type de réverbération ».

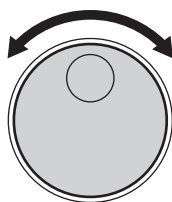
## Réglage du type de réverbération

Cette commande renforce la réverbération du son en simulant la réverbération naturelle d'une salle de concert. Le type de réverbération idéal est automatiquement sélectionné chaque fois que vous choisissez un kit, mais vous pouvez opter pour n'importe quel type de réverbération disponible, selon les besoins.



## 1 Entrez la fonction de réglage du type de réverbération.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « *r b t* » s'affiche. Le numéro du type de réverbération actuellement sélectionné apparaît à côté de l'indication « *r b t* ».



## 2 Changez de type de réverbération en tournant le cadran.

| Écran | Type de réverbération |
|-------|-----------------------|
| o f f | Off                   |
| H A 1 | Hall 1                |
| H A 2 | Hall 2                |
| H A 3 | Hall 3                |
| r o 1 | Room 1                |

| Écran | Type de réverbération |
|-------|-----------------------|
| r o 2 | Room 2                |
| S t 1 | Stage 1               |
| S t 2 | Stage 2               |
| P L 1 | Plate 1               |
| P L 2 | Plate 2               |

FUNCTION



## 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

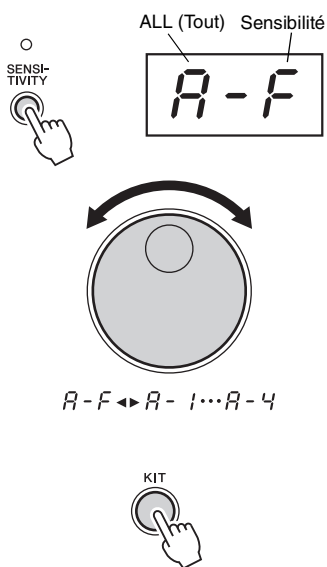
## Réglage de la fonction Pad Sensitivity (Sensibilité du pad)

L'instrument vous permet de régler la sensibilité des pads et de la pédale 1 (mais pas de la pédale 2).

- Réglage des pads et de la pédale sur la même valeur..... page 22
- Réglage des pads et de la pédale sur des valeurs différentes..... page 23

### ■ Réglage des pads et de la pédale sur la même valeur.....

La valeur de sensibilité des pads et de la pédale est réglable sur F (Fixe) et dans une plage allant de 1 à 4. La valeur de sensibilité du pad 2 n'est pas modifiable. La sensibilité augmente en fonction de la numérotation. Lorsqu'elle est définie sur F, la sensibilité est stable et n'est pas affectée par la force de votre jeu de batterie. Le réglage par défaut est 2.



#### 1 Appuyez sur la touche [SENSITIVITY].

Lorsque vous appuyez sur la touche [SENSITIVITY], la valeur de la sensibilité actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.

#### 2 Tournez le cadran et sélectionnez une valeur de sensibilité.

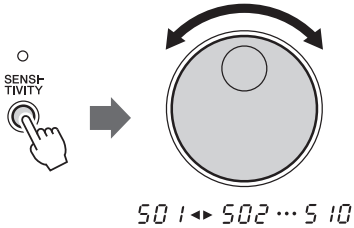
##### NOTE

- La valeur par défaut est « A-2 » (2).
- Les réglages « 50 i » à « 5 i0 » vous permettent de régler la sensibilité des pads et de la pédale.

#### 3 Appuyez sur la touche [KIT] pour quitter le mode de réglage de la sensibilité.

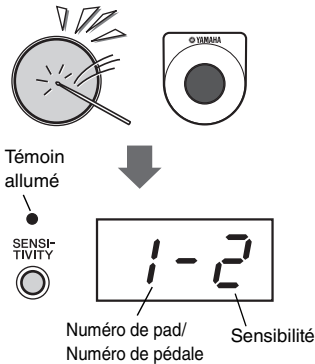
## ■ Réglage des pads et de la pédale sur des valeurs différentes .....

L'instrument vous permet de régler la sensibilité des pads et de la pédale de manière personnalisée. La valeur de sensibilité du pad 2 n'est pas modifiable.



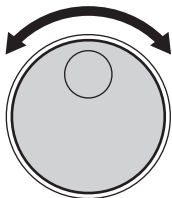
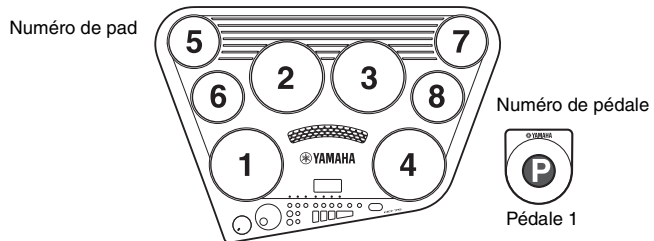
### 1 Appuyez sur la touche [SENSITIVITY].

Tournez le cadran pour sélectionner la destination de l'enregistrement dans une plage allant de « 50 1 » à « 5 10 ».



### 2 Frappez un pad ou appuyez sur la pédale 1.

Pour afficher la valeur de sensibilité du pad ou la pédale 1 actuellement sélectionnée, vérifiez que le numéro du pad ou de la pédale dont vous souhaitez modifier la sensibilité est affiché à l'écran.



$$\left( \begin{array}{l} \text{Numéro de pad/} \\ \text{Numéro de pédale} \end{array} \right) - F \leftrightarrow \left( \begin{array}{l} \text{Numéro de pad/} \\ \text{Numéro de pédale} \end{array} \right) - 4$$

### 3 Pour changer la valeur, tournez le cadran.

La plage de valeurs est comprise entre F (Fixe) et les chiffres 1 à 4. Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche [KIT].



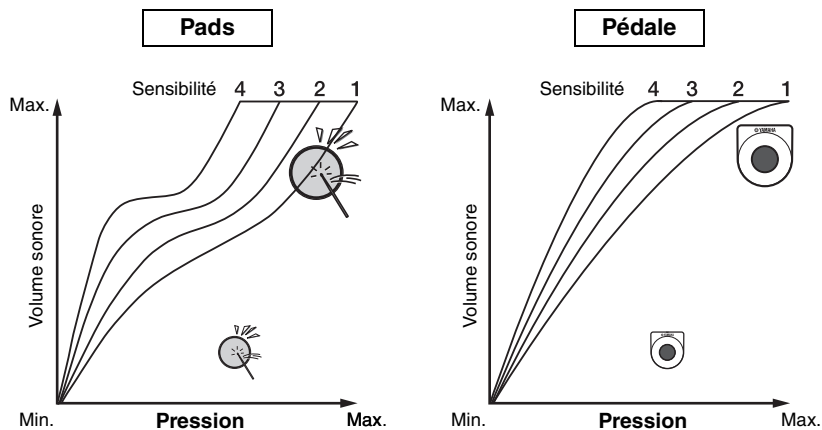
### 4 Appuyez sur la touche [SENSITIVITY] pour enregistrer le réglage.

### 5 Appuyez sur la touche [KIT] pour quitter le mode de réglage de la sensibilité.



### À propos du réglage de la sensibilité

Nous recommandons aux percussionnistes débutants de régler le niveau de sensibilité sur une valeur élevée afin de produire un volume sonore plus uniforme, même si les pads sont frappés faiblement. Pour les percussionnistes expérimentés, nous conseillons de régler la sensibilité sur des niveaux plus faibles. La force de frappe sur les pads étant directement percutée, il est nécessaire de disposer d'une alimentation plus puissante pour augmenter la puissance du son.



**NOTE**

- Si le volume du son de la pédale est instable, nous vous recommandons de régler la valeur sur « P - F ».
- L'utilisation d'un pad de batterie électronique KP65 (vendu séparément) ou d'une unité électronique pour grosse caisse KU100 (vendue séparément) peut entraîner la baisse du volume sonore. Essayez de réduire la valeur de sensibilité du réglage de volume.



### À propos du mécanisme sonore des pads

Chaque fois que vous frappez sur un pad, le capteur situé en bas du pad déclenche un signal électronique et produit un son de batterie.

Si vous frappez sur un pad trop fort, les capteurs situés à proximité pourront aussi réagir au coup asséné et déclencher des sons inopportuns. L'instrument est paramétré de sorte à ignorer les signaux faibles produits par les pads, afin d'empêcher l'émission involontaire de sonorités indésirables. Cependant, ce mécanisme peut causer des problèmes lorsque vous touchez à deux pads simultanément. Si vous frappez avec force sur un pad et doucement sur un autre, ce dernier pourra ne pas retentir (même si ce n'est pas l'effet que vous recherchez).

Pour résoudre ce problème, il est possible de modifier les réglages ou de changer votre technique de jeu (tel que décrit ci-dessous).

- **Lorsque vous frappez sur deux pads simultanément, l'un d'eux n'est pas entendu.**
  - Augmentez le niveau de sensibilité du pad. Ceci peut résoudre le problème si vous frappez doucement sur l'un des pads.
  - Cependant, pour éviter cet effet, il vaut mieux jouer sur les deux pads avec la même force.
- **En frappant sur un pad, vous produisez du son sur d'autres pads qui n'ont pas été touchés.**
  - Baissez le niveau de sensibilité du pad. Grâce à ce réglage, les pads qui ne sont pas activés ne réagissent plus aux coups forts assénés sur les pads environnants.



## Activation/désactivation de la fonction Click (Clic)

L'instrument comprend un son de clic dont vous pouvez ajuster le tempo et le type de mesure.

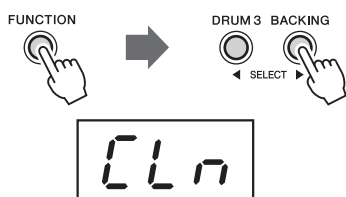


Appuyez sur la touche [CLICK].  
Le clic est entendu en rythme avec le tempo actuel.  
Pour désactiver le clic, appuyez de nouveau sur la touche.

## Réglages de la fonction Click

### ■ Réglage du numérateur du type de mesure.....

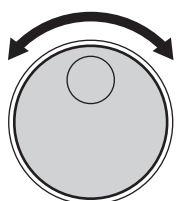
La plage varie de 0 à 16. (Le numérateur est le nombre placé au-dessus de la barre de fraction ; par exemple, pour un type de mesure 6/8, « 6 » est le numérateur).



#### 1 Entrez la fonction de réglage de la valeur du numérateur.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « CLn » s'affiche.

Au bout d'un moment, la valeur du numérateur actuellement sélectionnée apparaît à côté de l'indication « CLn ».



#### 2 Réglez la valeur du numérateur du type de mesure.

Tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la valeur et vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour la diminuer.

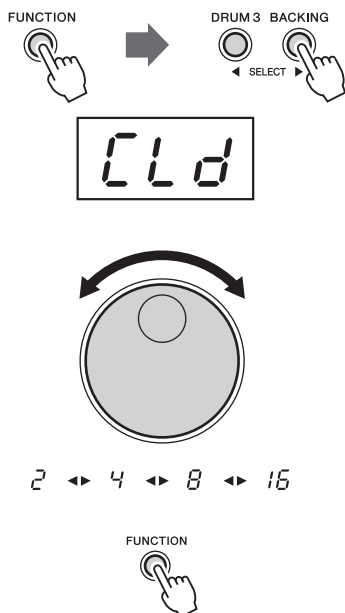
0 <-> 1 ... 15 <-> 16



#### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Function.

## ■ Réglage du dénominateur du type de mesure.....

Détermine la valeur de la note de base de chaque mesure ; par exemple, dans le type de mesure 6/8, « 8 » est le dénominateur ou la valeur de la note de base.



### 1 Entrez la fonction de réglage de la valeur du dénominateur.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « CLd » s'affiche.

Au bout d'un moment, la valeur du dénominateur actuellement sélectionnée apparaît à côté de l'indication « CLd ».

### 2 Réglez la valeur du dénominateur du type de mesure.

Servez-vous du cadran pour régler le dénominateur sur la valeur 2 (♩), 4 (♩), 8 (♩) ou 16 (♩).

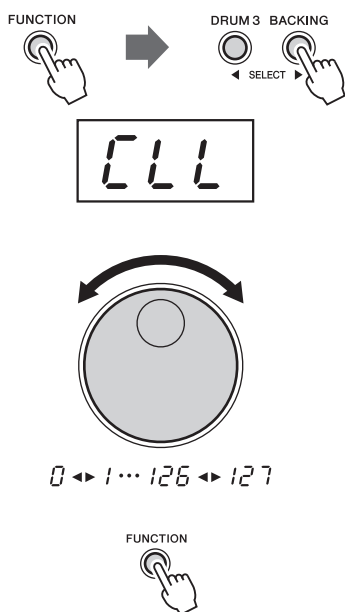
**NOTE**

- La valeur par défaut est 4.

### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

## ■ Réglage du volume de clic.....

Régalez le volume du clic (page : 0–127).



### 1 Entrez la fonction de réglage du volume de clic.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « CLL » s'affiche.

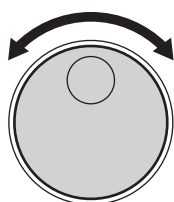
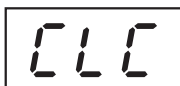
Au bout d'un moment, la valeur du volume de clic actuellement sélectionnée apparaît à côté de l'indication « CLL ».

### 2 Sélectionnez le volume du clic à l'aide du cadran.

### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

## ■ Réglage de la voix de clic .....

Réglez la voix de clic sur Metronome (Métronome), Cowbell (Cloche de vache) Stick (Baguette) ou Human voice (Voix humaine).



*trn* ↔ *cll* ↔ *StC* ↔ *HUn*

FUNCTION



### 1 Entrez le réglage de la voix de clic.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « *CLC* » s'affiche.

Au bout d'un moment, la valeur de la voix de clic actuellement sélectionnée apparaît à côté de l'indication « *CLC* ».

### 2 Tournez le cadran et sélectionnez une voix de clic.

| Élément    | Voix de clic                             |
|------------|--|
| <i>trn</i> | Metronome                                |
| <i>cll</i> | Cowbell                                  |
| <i>StC</i> | Stick (valeur par défaut)                |
| <i>HUn</i> | Human voice (un, deux, trois, quatre...) |

### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

Appuyez sur la touche [CLICK] pour écouter la voix de clic.

CLICK

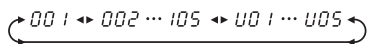
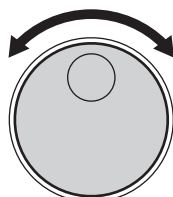


# Reproduction de morceau

Cet instrument dispose d'une grande variété de morceaux que vous pouvez choisir et reproduire : 105 morceaux, dont 5 morceaux de démonstration, 83 motifs rythmiques ou de variation et 17 morceaux complets. (Reportez-vous à la « Liste des morceaux », page 51.)

Il est également possible de sélectionner les valeurs de la plage « 001 »-« 005 » pour reproduire des morceaux que vous avez enregistrés vous-même et/ou chargés depuis l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « « Transmission de fichiers de morceau entre l'ordinateur et l'instrument » à la page 38. Sélectionnez l'un des morceaux et écoutez-le.

## Sélection et reproduction d'un morceau



« 001 »-« 005 » sont des morceaux utilisateur que vous avez enregistrés vous-mêmes et/ou chargés depuis l'ordinateur.

Notez que lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] en l'absence de données, aucun son ne retentit ou les voyants DEL situés sous l'écran sont éteints.



### 1 Appuyez sur la touche [SONG].

Lorsque vous appuyez sur la touche [SONG], le numéro du morceau actuellement sélectionné apparaît sur l'afficheur.

### 2 Sélectionnez un numéro de morceau.

Utilisez le cadran pour sélectionner un numéro de morceau. Les numéros de morceau augmentent si vous tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et diminuent si vous le tournez vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

#### NOTE

- Le numéro de morceau « 001 » est automatiquement sélectionné chaque fois que vous mettez l'appareil sous tension.
- Lorsque la fonction Auto Kit Select est activée et que vous sélectionnez un morceau, le kit de batterie le mieux adapté à celui-ci est également automatiquement sélectionné. (Reportez-vous à la section « Activation/désactivation de la fonction Auto Kit Select » à la page 31.)

### 3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

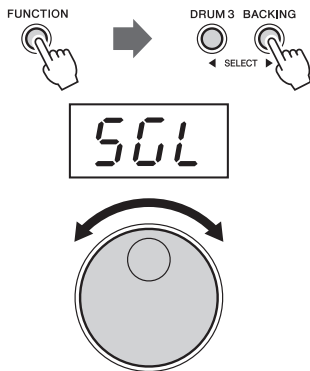
Lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP], la reproduction de morceau commence après un décompte d'une ou deux mesures. Durant la reproduction de morceau, la mesure en cours apparaît à l'écran. Essayez d'utiliser les pads et les pédales en accompagnant le morceau.

Pour arrêter la reproduction de morceau, appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP].

#### NOTE

- Les morceaux « 001 »-« 005 » n'ont pas de compte à rebours.
- Vous pouvez également utiliser la fonction Tap Start (Début par tapotement) pour démarrer les morceaux (reportez-vous en page 29).

### ● Song Volume



La commande Song Volume (Volume de morceau) peut être utilisée pour régler la balance entre l'accompagnement du morceau et votre propre performance.

Entrez le mode Fonction en appuyant sur la touche [FUNCTION], puis appuyez sur les touches [DRUM 3] (Batterie 1) ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « 50L » apparaisse. Le volume du morceau actuellement sélectionné s'affiche dès que vous relâchez la touche.

Tournez le cadran vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la valeur et vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour la diminuer. La plage de valeurs varie de 0 à 127.

Quittez le mode Fonction en appuyant sur la touche [FUNCTION].

#### **NOTE**

- La balance entre l'accompagnement du morceau et ce que vous jouez ne peut pas être réglée lorsque vous lisez un morceau de démonstration à l'aide de la touche [DEMO].

### ● À propos de l'indicateur de temps

Durant la reproduction de morceau, les trois témoins de temps clignotent à l'écran d'une manière spécifique pour vous aider à garder le rythme.

Pour un morceau en 4/4 temps à un tempo de 120 bpm (reportez-vous à la page 32) :

| 1er temps | 2e temps | 3e temps | 4e temps |
|-----------|----------|----------|----------|
| 120       | 120      | 120      | 120      |

## Tap Start

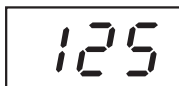
La fonction Tap Start (Début par tapotement) vous permet de régler le tempo général du morceau et de lancer l'accompagnement, simplement en tapotant le rythme.

L'accompagnement est reproduit selon le tempo utilisé pour frapper sur les pads ou appuyer sur les pédales.

Le tempo du morceau peut être réglé entre 32 et 320 temps par minute.

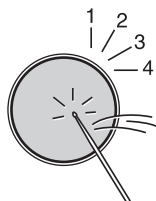


Tempo : 125



### **1** Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement).

Tandis que la reproduction de morceau est arrêtée, appuyez sur la touche [TEMPO/TAP]. Les trois témoins de temps clignotent, indiquant ainsi que la fonction Tap Start est en mode veille. Pour annuler le mode Tap Start, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche [SONG].



## 2 Appliquez la fonction Tap Start de manière appropriée.

Dans le cas d'un morceau à 4/4 temps, frappez l'un des pads ou appuyez sur l'une des pédales (ou sur la touche [TEMPO/TAP]) quatre fois, à un tempo constant. L'accompagnement démarre alors au tempo souhaité.

**NOTE**

- Le nombre de fois où vous devez frapper le pad varie en fonction des types de mesure suivants : 5/4, 5 fois ; 4/4, 4 fois ; 3/4, 3 fois ; 6/8, 2 fois.

## 3 Arrêtez la reproduction de morceau.

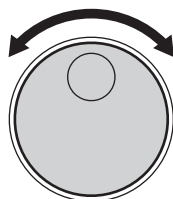
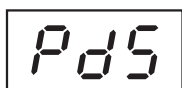
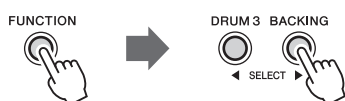
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'accompagnement de morceau.

**NOTE**

- Si le réglage *External Clock (Horloge externe)* est activé, la fonction *Tap Start* sera inapplicable.
- L'activation/désactivation de l'horloge externe peut être définie par la touche [FUNCTION]. (Reportez-vous à la page 40.)

# Pad Start

La fonction Pad Start (Début de pad) vous permet de lancer le morceau en frappant sur un pad ou en appuyant sur une pédale.



OFF ◀▶ ON



## 1 Entrez la fonction de réglage de Pad Start

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « Pd5 » s'affiche.

Au bout d'un moment, le réglage d'activation/désactivation actuellement sélectionné apparaît à côté de l'indication « Pd5 ».

## 2 Activez/désactivez la fonction Pad Start.

Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer la fonction (ON) et dans le sens inverse pour la désactiver (OFF).

**NOTE**

- La fonction est désactivée par défaut.

## 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

Le point clignote, indiquant que la fonction Pad Start est activée.

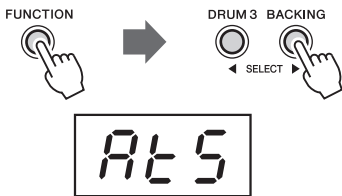
**NOTE**

- Lorsque la fonction *Pad Start* est réglée sur ON, appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter le morceau.

## Activation/désactivation de la fonction Auto Kit Select

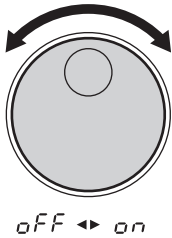
Lorsque la fonction Auto Kit Select (Sélection automatique de kit) est activée, le kit de batterie le mieux adapté au morceau désigné est automatiquement sélectionné.

Si la fonction Auto Kit Select est désactivée (OFF), le kit de batterie ne sera pas modifié, même en cas de changement de numéro de morceau.



### 1 Entrez la fonction Auto Kit Select.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] une fois puis sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « A K S » s'affiche. Au bout d'un moment, le réglage d'activation/désactivation actuellement sélectionné apparaît à côté de l'indication « A K S ».



### 2 Activez/désactivez la fonction Auto Kit Select.

Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer la fonction (ON) et dans le sens inverse pour la désactiver (OFF).



Fonction Auto Kit Select activée

#### NOTE

- La fonction est activée par défaut.



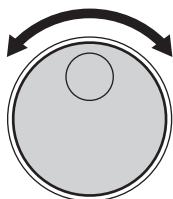
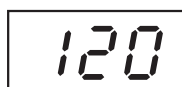
### 3 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Function.

## Réglage du tempo

Le tempo du morceau et le tempo du métronome peuvent être réglés à l'aide du cadran ou de la touche [TEMPO/TAP]. Plus la valeur est élevée, plus le tempo est rapide.

### Plage de valeur du tempo

- Cadran : 11–320 temps par minute
- Touche [TEMPO/TAP] : 32–320 temps par minute



11 ◀▶ 12 ... 3 19 ▶▶ 320



### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

La valeur actuelle du tempo (11–320) s'affiche.

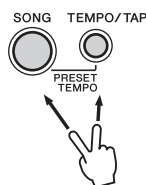
### 2 Réglez le tempo.

Lorsque vous utilisez le cadran pour sélectionner le TEMPO, tournez-le vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la valeur du tempo et vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour la diminuer.

Lorsque vous utilisez la touche [TEMPO/TAP] pour modifier le TEMPO dans le cas d'un morceau à 4/4 temps, appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois afin de faire démarrer l'accompagnement au tempo souhaité.

#### NOTE

- Pour réinitialiser le tempo sur son réglage présélectionné d'origine, appuyez simultanément sur les touches [SONG] et [TEMPO/TAP].



#### NOTE

- La valeur du tempo ne peut pas être modifiée en cours de reproduction et d'enregistrement ou lorsque l'horloge externe est activée (réglée sur « on »).



# Reproduction en même temps qu'un morceau

Utilisez les pads et les pédales pour jouer en même temps que l'accompagnement d'un morceau.

**NOTE**

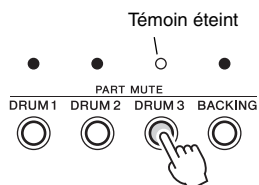
- Au total, l'instrument peut jouer 32 notes simultanément. Cela comprend les notes produites par l'accompagnement de morceau, les pads, les pédales et les données de note reçues via la prise [MIDI IN].

## Activation/désactivation de la fonction Track

L'accompagnement de morceau de l'instrument comprend 4 pistes : les pistes de batterie Drum 1, 2 et 3 et la piste de fond sonore Backing.

|                |                |
|----------------|----------------|
| <b>DRUM 1</b>  | Grosse caisse* |
| <b>DRUM 2</b>  | Caisse claire* |
| <b>DRUM 3</b>  | Cymbale*       |
| <b>BACKING</b> | Accompagnement |

\* Inclut des sons autres que la grosse caisse, la caisse claire, ou la cymbale, selon le morceau sélectionné.



Lorsque la piste Drum 3 est assourdie.

Appuyez sur une touche de piste ([DRUM 1], [DRUM 2], [DRUM 3], [BACKING]) pour assourdir (désactiver le son) de la piste correspondante. Les témoins des touches correspondantes s'éteignent.

L'assourdissement des pistes DRUM 1, DRUM 2 et DRUM 3 vous permet de jouer en même temps que le morceau en vous exerçant sur la partie manquante.

## Fonction Break

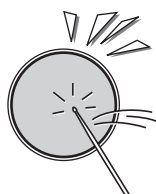
La fonction Break (Rupture) vous permet de donner de la vie à vos morceaux en ajoutant vos propres solos ou variations, chaque fois que vous le désirez.

Lorsque vous frappez sur un pad en mode Break, l'accompagnement du morceau est assourdi jusqu'à la fin de la mesure à laquelle vous avez ajouté la variation ou que vous avez jouée en solo.



- 1 Pendant la reproduction de morceau ou tandis que la reproduction du morceau est à l'arrêt, appuyez sur la touche [BREAK] (Rupture).**

Les trois témoins de temps clignotent à l'écran, indiquant par là que la fonction Break de l'instrument est en mode d'attente. Pour annuler le mode Break, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche [BREAK].



- 2 Appliquez la fonction Break.**

Lorsque vous frappez sur un pad ou appuyez sur une pédale en cours de reproduction de morceau, l'accompagnement est assourdi jusqu'à la fin de la mesure que vous jouez. Vous pouvez jouer une variation de batterie ou un solo de batterie pendant cette pause. L'instrument reproduit le morceau à partir de la mesure suivante à la fin de la mesure de rupture.



### 3 Quittez le mode Break.

Pour quitter le mode Break, appuyez sur la touche [BREAK].  
Le mode Break est également abandonné lorsque le morceau est interrompu.

**NOTE**

- La mode Break ne fonctionnera pas si le mode DEMO est lancé.

## Utilisation de la fonction A-B Repeat (Répétition A-B)

Si vous souhaitez vous exercer à pratiquer la section particulière d'un morceau, vous devrez spécifier les points « A » (début de la répétition) et « B » (fin de la répétition) de cette section. L'accompagnement répète en continu la section située entre les points « A » et « B », ce qui vous permet de vous exercer à cette partie aussi longtemps que vous le souhaitez.



### 1 Réglez le point « A » (début de la répétition).

Lorsque la reproduction du morceau atteint le début de la section que vous voulez pratiquer, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B) ; le point « A » est alors spécifié. Un « A » apparaît à l'écran.

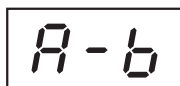


### 2 Réglez le point « B » (fin de la répétition).

Lorsque la reproduction de morceau atteint la fin de la section à laquelle vous voulez vous entraîner, appuyez de nouveau sur la touche [A-B REPEAT] pour spécifier le point « B » (« b » apparaît à l'écran). Après un décompte d'une mesure (la mention « A-b » apparaît à l'écran), la section définie est reproduite de façon répétée. Le numéro de la mesure en cours apparaît sur l'afficheur pendant la reproduction répétée.

**NOTE**

- Les points de début et de fin de la fonction A-B Repeat peuvent uniquement être réglés dans des intervalles de mesures.



### 3 Arrêtez la fonction A-B REPEAT.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter l'accompagnement du morceau.  
Appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP] pour que l'accompagnement soit une nouvelle fois répété entre les points définis.

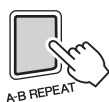
**NOTE**

- La répétition est annulée dès qu'un autre morceau est sélectionné.

#### ● Quittez la fonction de répétition.

Pour quitter la fonction A-B Repeat, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pendant la reproduction (la mention « A-B » s'affiche). Le mode A-B Repeat est alors annulé (les points de début et de fin de la répétition sont également supprimés) et la reproduction normale de l'accompagnement se poursuit.

Lorsque le morceau est arrêté, il suffit d'appuyer sur la touche [A-B REPEAT] pour annuler les points de début et de fin de la répétition.



# Enregistrement de morceau

Les caractéristiques des morceaux utilisateur (numéros de morceau « 001 »-« 005 ») vous permet d'enregistrer et de reproduire cinq morceaux originaux. La capacité des données est d'environ 7 000 notes par morceau. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque la capacité de traitement autorisée est atteinte.

## Données pouvant être enregistrées en mode User Song

- Données de reproduction de pédale et de pad de batterie
- Données de morceau (le numéro ne peut pas être modifié en mode RECORD (Enregistrement))
- Réglages d'activation/désactivation de piste
- Réglage du tempo (le tempo ne peut pas être modifié en mode RECORD)
- Réglage du volume de morceau

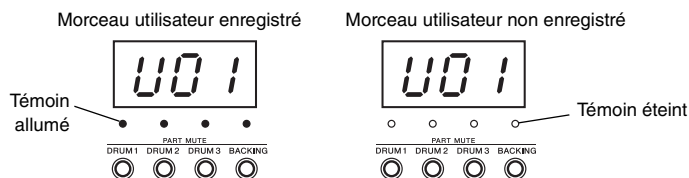
## Enregistrement

### 1 Préparez-vous à enregistrer.



Sélectionnez le morceau (« 001 »-« 105 »), le kit de batterie et le réglage de tempo souhaités.

Sélectionnez un des morceaux utilisateur (« 001 »-« 005 ») si vous voulez enregistrer votre performance à partir de zéro, sans utiliser un morceau prédéfini. Lorsque vous sélectionnez un morceau utilisateur précédemment enregistré, tous les témoins de piste s'allument. Lorsque vous sélectionnez un morceau utilisateur non enregistré, tous les témoins de piste s'éteignent.



#### AVIS

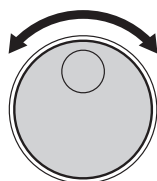
- Notez que si vous avez sélectionné un morceau utilisateur qui a été enregistré ou qui contient des données, celui-ci sera remplacé par les nouvelles données enregistrées.



### 2 Appuyez sur la touche [RECORD] pour passer en mode enregistrement.

Les points clignotants indiquent que l'instrument est en attente d'enregistrement.

Lorsque vous sélectionnez un morceau prédéfini ou un morceau utilisateur enregistré, les témoins de piste de DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3 s'éteignent.



001 ◀ 002 ... 005

### 3 Tournez le cadran et sélectionnez l'un des morceaux utilisateur « 001 »-« 005 » pour l'enregistrement.

Passer à l'étape 4 si vous avez sélectionné un morceau utilisateur à l'étape 1.

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [REC].



#### 4 Lancez l'enregistrement.

Appuyez sur la touche [START/STOP] ou commencez à exécuter votre performance pour lancer l'enregistrement.



#### 5 Arrêtez l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche [START/STOP].

**NOTE**

- Si la mémoire est pleine alors que l'enregistrement est en cours, la mention « FUL » apparaîtra à l'écran et l'enregistrement sera automatiquement interrompu.

**AVIS**

- Lorsque les données sont en cours d'enregistrement (l'indication « - » apparaît alors à l'écran et se déplace de gauche à droite), il faut éviter de couper l'alimentation (par ex., retirer les piles ou débrancher l'adaptateur secteur). Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

## Reproduction du morceau enregistré

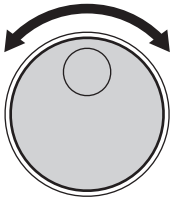
Vous pouvez reproduire les morceaux utilisateur (« U01 »-« U05 ») de la même manière que les autres morceaux (numéros « 001 »-« 100 »).



Les morceaux utilisateur (« U01 »-« U05 ») sont situés après le numéro « 105 » (avant « 001 »).

## Song Clear

L'opération Song Clear (Effacement de morceau) a pour effet d'effacer la totalité des données enregistrées sur l'ensemble des pistes du morceau utilisateur choisi.



001 ◀▶ 002 ... 005

Témoin éteint



BACKING



Appuyez deux fois.

### 1 Appuyez sur la touche [REC].

### 2 Tournez le cadran pour sélectionner le morceau (« 001 »-« 005 ») que vous souhaitez effacer.

Pour annuler la fonction d'effacement, appuyez à nouveau sur la touche [REC].

### 3 Appuyez sur la touche [BACKING] pour assourdir la piste.

### 4 Appuyez sur la touche [START/STOP] à deux reprises successivement et de manière rapide.

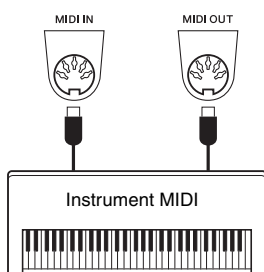
L'opération d'effacement est alors exécutée.

#### AVIS

- Lorsque les données sont en cours d'effacement (l'indication « - » apparaît alors à l'écran et se déplace de gauche à droite sur l'afficheur), il faut éviter de couper l'alimentation (par ex., retirer les piles ou débrancher l'adaptateur secteur). Cela risque d'entraîner une perte de données.

# Connexion à des périphériques externes

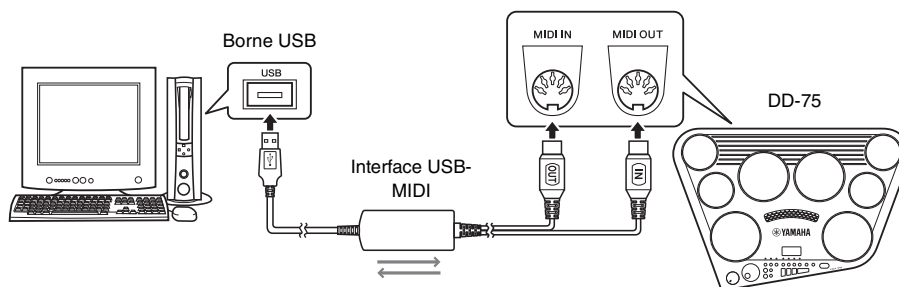
## Connexion à des périphériques MIDI externes



Utilisez les bornes [MIDI] et les câbles MIDI standard pour relier des périphériques MIDI externes (clavier, séquenceur, etc.). Les réglages MIDI peuvent être configurés à l'aide des paramètres Fonction correspondants. Pour plus de détails, reportez-vous au document « MIDI Reference ».

## Connexion à un ordinateur

En connectant cet instrument à d'autres périphériques MIDI ou à un ordinateur via une interface USB-MIDI disponible dans le commerce, vous pouvez utiliser les données de performance de l'instrument sur ces dispositifs. Vous avez également la possibilité de recevoir et d'écouter sur cet instrument les données de performance en provenance de ces appareils.

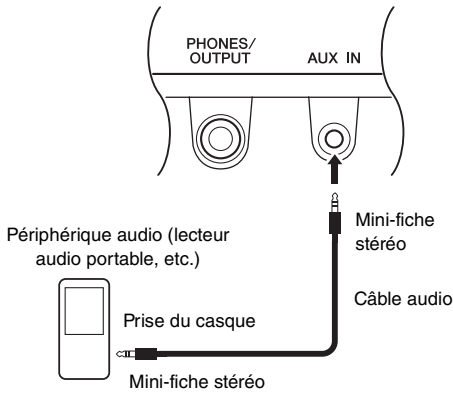


### ■ Transmission de fichiers de morceau entre l'ordinateur et l'instrument

Vous pouvez transférer des fichiers de morceau depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument. La zone de la mémoire flash étant partagée entre morceaux utilisateur (« U01 »-« U05 ») et morceaux chargés, il se peut que vous ayez à effacer quelques uns des morceaux utilisateur pour charger les nouvelles données. Vous pouvez reproduire sur l'instrument les fichiers de format SMF 0 que vous y avez chargés. Pour plus de détails sur la transmission des données à l'aide de l'application Musicsoft Downloader, reportez-vous à la rubrique de l'aide en ligne « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » de Musicsoft Downloader.

- **Données susceptibles d'être chargées sur l'instrument depuis un ordinateur**
  - Morceaux : 5 morceaux maximum (« U01 »-« U05 »)
  - Données : 7 000 notes par morceau
  - Format de données de morceau : format SMF 0 (extension : mid)
- **Données transférables de l'ordinateur vers l'instrument**
  - Morceaux utilisateur (« U01 »(SONG001.mid)-« U05 »(SONG005.mid))

## Reproduction des sons d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument



Connectez un périphérique externe tel qu'un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument, afin d'émettre le son de l'appareil via les haut-parleurs intégrés de l'instrument. Cela vous permet de jouer sur l'instrument pour accompagner le morceau exécuté sur le lecteur de musique.

### AVIS

- *Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension le périphérique externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, il faut d'abord éteindre l'instrument, puis le périphérique externe.*

# Fonctions

Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument. Repérez l'élément souhaité dans la Liste des fonctions.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [DRUM 3] ou [BACKING] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse.
- 3 Sélectionnez la valeur à l'aide du cadran.
- 4 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour sortir du mode Fonction.

| Écran          | Fonction   | Plage/réglages   | Valeur par défaut                 | Description  | Page   |
|----------------|--|--|-----------------------------------|--|--|
| <b>Clic</b>    |  |  |                                   |  |  |
| <i>CLn</i>     | Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)                        | 0-16   | *                                 | Détermine le numérateur du type de mesure du clic.   | 25   |
| <i>CLd</i>     | Time Signature Denominator (Dénominateur du type de mesure)                    | 2/4/8/16   | *                                 | Détermine la valeur de la note de base de chaque mesure.   | 26   |
| <i>CLL</i>     | Click Volume (Volume de clic)  | 0-127  | 100                               | Détermine le volume de clic.   | 26   |
| <i>CLC</i>     | Click Voice (Voix de clic)   | Metronome ( <i>MRN</i> )/<br>Cowbell ( <i>CBL</i> )/<br>Stick ( <i>STL</i> )/<br>Human voice ( <i>HVN</i> )  | Stick ( <i>STL</i> )              | Détermine le son de clic.  | 27   |
| <b>Kit</b>     |  |  |                                   |  |  |
| <i>rbl</i>     | Reverb Type (Type de réverbération)  | Off ( <i>OFF</i> )/<br>Hall 1 ( <i>HR1</i> )/<br>Hall 2 ( <i>HR2</i> )/<br>Hall 3 ( <i>HR3</i> )/<br>Room 1 ( <i>RO1</i> )/<br>Room 2 ( <i>RO2</i> )/<br>Stage 1 ( <i>ST1</i> )/<br>Stage 2 ( <i>ST2</i> )/<br>Plate 1 ( <i>PL1</i> )/<br>Plate 2 ( <i>PL2</i> ) | *                                 | Sélectionne un type de réverbération.  | 21   |
| <i>ATS</i>     | Auto Kit Select (Sélection automatique de kit)                                 | ON ( <i>ON</i> )<br>OFF ( <i>OFF</i> )   | ON ( <i>ON</i> )                  | Détermine si la fonction Auto Kit Select est activée ou non.   | 31   |
| <b>Morceau</b> |  |  |                                   |  |  |
| <i>SVL</i>     | Song Volume (Volume de morceau)  | 0-127  | 100                               | Détermine le volume de morceau.  | 29   |
| <i>PdS</i>     | Pad Start (Début de pad)   | ON ( <i>ON</i> )<br>OFF ( <i>OFF</i> )   | OFF ( <i>OFF</i> )                | Détermine si la fonction Pad Start est activée ou désactivée.  | 30   |
| <b>MIDI</b>    |  |  |                                   |  |  |
| <i>LCL</i>     | Local Control (Commande locale)  | ON ( <i>ON</i> )<br>OFF ( <i>OFF</i> )   | ON ( <i>ON</i> )                  | Détermine si les pads et les pédales de l'instrument commandent le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF).                               | Reportez-vous au document « MIDI Reference Manual ». |
| <i>ECL</i>     | External Clock (Horloge externe)   | ON ( <i>ON</i> )<br>OFF ( <i>OFF</i> )   | OFF ( <i>OFF</i> )                | Détermine si l'instrument est synchronisé sur son horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON)  |  |
| <i>ANS</i>     | MIDI Note Number Auto Selection (Sélection automatique du numéro de note MIDI) | ON ( <i>ON</i> )<br>OFF ( <i>OFF</i> )   | ON ( <i>ON</i> )                  | Détermine si l'affectation du numéro de note MIDI est automatique (ON) ou manuelle (OFF).  |  |
| <i>not</i>     | MIDI Note Number (Numéro de note MIDI)   | -C2-G8 (0-127)   | -                                 | Affecte les numéros de note MIDI aux pads et aux pédales.  |  |
| <b>Divers</b>  |  |  |                                   |  |  |
| <i>EQE</i>     | Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)                                    | Speaker ( <i>SP</i> )/<br>Headphone ( <i>HP</i> )  | Speaker ( <i>SP</i> )             | Détermine si le son est émis via les haut-parleurs internes ( <i>SP</i> ), via un casque ou un système de haut-parleurs externe ( <i>HP</i> ). | 14   |
| <i>APt</i>     | Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique)                   | OFF/5/10/15/30/60/120 (min.)   | 30 (min.)                         | Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.   | 14   |
| <i>bEt</i>     | Battery Type (Type de pile)  | Alkaline-manganese ( <i>RLN</i> )/Nickel hydride ( <i>N-H</i> )  | Alkaline-manganese ( <i>RLN</i> ) | Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument.   | 13   |

\* La valeur appropriée est automatiquement réglée en fonction du morceau ou du kit utilisé.



# Sauvegarde et réinitialisation

## Sauvegarde

Certains paramètres internes sont sauvegardés dans la mémoire interne même après la mise hors tension de l'instrument.

Vous pouvez réinitialiser le contenu intégral de la mémoire interne sur ses réglages par défaut ou réinitialiser le contenu de la mémoire à l'exception des morceaux.

### Les paramètres suivants sont conservés dans la mémoire

- Morceaux utilisateurs (comprenant les morceaux chargés depuis l'ordinateur)
- Kit personnalisé « 001 »-« 110 »
- Sensibilité du pad ou de la pédale\*
- Click Volume
- Click Voice
- Auto Kit Select ON/OFF
- Song Volume
- Pad Start ON/OFF
- MIDI Note Number Auto Selection ON/OFF
- MIDI Note Number
- Master EQ Type
- Auto Power Off Time
- Battery Type

\* Valeur sélectionnée lorsque l'alimentation est coupée et les valeurs affectées au kit personnalisé « 501 »-« 510 ».

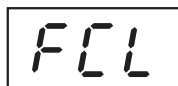
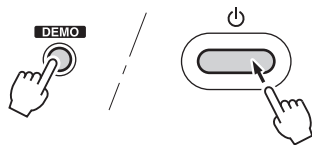
## Réinitialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages par défaut initiaux.

Les procédures de réinitialisation suivantes sont disponibles.

### ■ Initial Clear (Effacement initial)

Pour effacer les données sauvegardées dans la mémoire flash interne (comme décrit ci-dessus), mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) tout en maintenant la touche [DEMO] enfoncée.



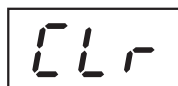
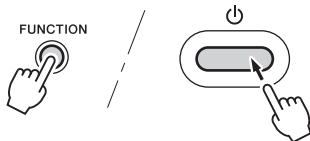
La mention « FCL » s'affiche, suivie du numéro de morceau « 001 »

#### AVIS

- Lorsque vous exécutez l'opération Initial Clear, toutes les données de sauvegarde sont effacées. Vous pouvez utiliser la fonction Musicsoft Downloader pour sauvegarder sur un ordinateur les données de cinq morceaux utilisateur intégrés.

### ■ Back Up Clear (Effacement des données sauvegardées)

Pour effacer toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash interne, à l'exception des données de morceau, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) tout en maintenant la touche [FUNCTION] enfoncée.



La mention « CLR » s'affiche, suivie par le numéro de morceau « 001 »

# Dépannage

| Problème  | Cause/Solution  |
|---|---|
| L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.  | C'est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (voir page 14). Si nécessaire, désactivez-la.   |
| Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.   | Le circuit de protection a été activé en raison d'une surtension. Cela peut se produire lorsqu'un adaptateur secteur autre que celui spécifié est utilisé ou qu'un adaptateur secteur est endommagé. Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 43). Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien agréé Yamaha. |
| Un bourdonnement ou un clic est entendu momentanément lors de la mise sous/hors tension de l'instrument.  | Il s'agit d'un bruit de surtension normal, qui survient lorsque vous branchez la prise d'alimentation.  |
| L'affichage à diodes reste totalement noir.   | Les piles sont faibles et doivent être immédiatement remplacées par six nouvelles piles. L'idéal est d'utiliser un adaptateur secteur proposé en option pour alimenter l'instrument.  |
| Lorsque vous appuyez sur les pads ou que vous enfoncez les pédales, l'écran reste noir et revient à « I ».  |   |
| Les affectations de voix de kit personnalisé ou les réglages de sensibilité des pads et pédales ont disparu ou ont été réinitialisés sur leur valeur par défaut.          |   |
| L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.  | L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut produire des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.  |
| Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec l'application installée sur l'iPhone/iPad. | Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.   |
| Aucun son ne sort de l'instrument.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le volume est réglé trop bas. Réglez le volume (voir page 29).</li> <li>• Une fiche est branchée dans la prise [PHONES/ OUTPUT] et doit être débranchée (voir page 14).</li> <li>• La fonction LOCAL ON/OFF est désactivée (OFF). Activez (ON) la fonction LOCAL ON/OFF (voir page 40).</li> </ul>   |
| La mention « FULL » s'affiche inopinément et l'enregistrement est interrompu.   | Le volume des données enregistrées a dépassé la limite des 7 000 notes autorisées par morceau.  |
| Le morceau est automatiquement lancé lorsque vous frappez sur un pad ou que vous enfoncez une pédale.   | La fonction Pad Start est activée (ON). Désactivez la fonction Pad Start (OFF) (voir page 30).  |

# Caractéristiques techniques

|   |                                    |  |  |
|---|------------------------------------|--|--|
| <b>Nom de produit</b>   |                                    | Percussion numérique   |  |
| <b>Taille/poids</b>   | Dimensions (L x P x H)             | 602 mm x 411 mm x 180 mm   |  |
|   | Poids                              | 4,2 kg (sans les piles)  |  |
| <b>Pad/pédales</b>  | Nombre de pad                      | 8  |  |
|   | Nombre de pédales                  | 2  |  |
|   | Mode Hand Percussion               | Oui  |  |
|   | Sensibilité du pad ou de la pédale | Présélections : 5 types (Fix, 1-4)<br>Réglage personnalisé : 10  |  |
| <b>Écran</b>  | Type                               | Affichage LED 7 segments   |  |
| <b>Panneau</b>  | Langue                             | Anglais  |  |
| <b>Voix</b>   | Technologie de génération de sons  | Échantillonnage stéréo AWM   |  |
|   | Polyphonie                         | 32 (max.)  |  |
|   | Compatibilité                      | GM, XGlite   |  |
|   | Nombre de voix                     | 570 voix + 30 phrases  |  |
|   | Nombre de kits de batterie         | Kit prédéfini  | 75   |
| Kit personnalisé  |                                    | 10   |  |
| <b>Effets</b>   | Types                              | Reverb   | 9 types  |
|   |                                    | Égaliseur principal  | 2 types  |
| <b>Morceau</b>  | Présélection                       | Nombre de morceaux prédéfinis  | 105  |
|   |                                    | Nombre de morceaux   | 5  |
|   | Enregistrement                     | Nombre de pistes   | 4 (DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3/BACKING)   |
|   |                                    | Capacité des données   | Environ 7 000 notes par morceau  |
|   |                                    | Reproduction   | SMF (Format 0), (données MIDI uniquement ; signal audio non pris en charge.) |
|   | Autres fonctionnalités             | Enregistrement   | SMF (Format 0), (données MIDI uniquement ; signal audio non pris en charge.) |
|   |                                    | Auto Kit Select  | Oui  |
| Tap Start   |                                    | Oui  |  |
|   | Rupture                            | Oui  |  |
| <b>Clic</b>   | Plage de tempo                     | 11–320   |  |
|   | Voix de clic                       | 4 types (Metronome/Cowbell/Stick/Human Voice)  |  |
| <b>Stockage et connectivité</b>   | Stockage                           | Mémoire interne  | Environ 370 Ko   |
|   |                                    | DC IN  | 12 V   |
|   | Connexions                         | Casque   | Prise jack stéréo standard   |
|   |                                    | AUX IN   | Mini prise stéréo  |
|   |                                    | PEDAL  | 1, 2   |
|   | MIDI                               | IN, OUT  |  |
| <b>Amplificateurs/Haut-parleurs</b>   | Amplificateurs                     | 5 W + 5 W  |  |
|   | Haut-parleurs                      | 8 cm x 2   |  |
| <b>Alimentation</b>   | Adaptateur                         | PA-150   |  |
|   | Pile                               | Piles de taille C (piles alcalines/manganèse/Ni-MH rechargeables) x 6  |  |
|   | Consommation électrique            | 18 W   |  |
|   | Auto Power Off                     | Oui  |  |
| <b>Accessoires inclus</b>   |                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode d'emploi</li> <li>• Adaptateur secteur x 1 (PA-150 ou modèle équivalent recommandé par Yamaha)*</li> <li>• Baguettes</li> <li>• Pédales 1 et 2</li> <li>• Online Member Product Registration x 1</li> </ul> *: Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.  |  |
| <b>Accessoires vendus séparément (Peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.)</b> |                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptateur secteur : PA-150 ou modèle équivalent recommandé par Yamaha</li> <li>• Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• Adaptateur MIDI sans fil : MD-BT01</li> <li>• Contrôleur de cymbale charleston : HH40/HH65</li> <li>• Unité électronique pour grosse caisse : KU100</li> <li>• Pad de batterie électronique : KP65</li> <li>• Support pour caisse claire : SS662/SS740A</li> </ul> |  |

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

# Index

|  |        |
|--|--------|
| <b>A</b>                                 |        |
| Adaptateur secteur .....                 | 12     |
| Auto Kit Select .....                    | 31     |
| Auto Power Off .....                     | 14     |
| <b>B</b>                                 |        |
| Batterie .....                           | 13     |
| <b>C</b>                                 |        |
| Caractéristiques techniques .....        | 43     |
| Casque .....                             | 14     |
| Clic .....                               | 25     |
| Computer-related Operations .....        | 7      |
| <b>D</b>                                 |        |
| Dépannage .....                          | 42     |
| Drum Kit List .....                      | 52     |
| Drum Score .....                         | 56     |
| Drum Voice List .....                    | 46     |
| <b>F</b>                                 |        |
| Fonction .....                           | 40     |
| Formats et fonctions compatibles .....   | 8      |
| <b>H</b>                                 |        |
| Hand Percussion .....                    | 18     |
| <b>I</b>                                 |        |
| Indicateur de temps .....                | 29     |
| iPhone/iPad Connection Manual .....      | 7      |
| <b>K</b>                                 |        |
| Kit de percussion .....                  | 19     |
| Kit personnalisé .....                   | 20     |
| <b>M</b>                                 |        |
| Mesure, type de .....                    | 25     |
| MIDI Reference .....                     | 7, 38  |
| Morceau de démonstration .....           | 16     |
| Musicsoft Downloader .....               | 38     |
| <b>N</b>                                 |        |
| Nombre de morceaux .....                 | 35     |
| <b>O</b>                                 |        |
| Online Member Product Registration ..... | 7      |
| Ordinateur .....                         | 38     |
| <b>P</b>                                 |        |
| Pad .....                                | 17     |
| Pad Start .....                          | 30     |
| Pédale .....                             | 13, 17 |
| Périphérique audio externe .....         | 39     |
| Périphérique MIDI .....                  | 38     |
| Pile .....                               | 12     |
| Piste .....                              | 33     |
| <b>R</b>                                 |        |
| Réinitialisation .....                   | 41     |
| Répétition de A-B .....                  | 34     |
| Rupture .....                            | 33     |
| <b>S</b>                                 |        |
| Sauvegarde .....                         | 41     |
| Sensibilité .....                        | 22     |
| Song Clear .....                         | 37     |
| Song List .....                          | 51     |
| Song Volume .....                        | 29     |
| <b>T</b>                                 |        |
| Tap Start .....                          | 29     |
| Tempo .....                              | 32     |
| Type d'égaliseur principal .....         | 14     |
| Type de réverbération .....              | 21     |
| <b>V</b>                                 |        |
| Voix de clic .....                       | 27     |
| Volume de clic .....                     | 26     |
| Volume principal .....                   | 14     |

MÉMO



# Drum Voice List/Liste des voix de batterie/ Lista de sonidos de batería

## ● Panel Voice List/Liste des voix de panneau/Lista de voces del panel

| Voice No. | Voice name               | Voice No. | Voice name                 | Voice No. | Voice name       |
|-----------|--------------------------|-----------|----------------------------|-----------|------------------|
| 1         | Maple Bass Drum 1        | 56        | Snare Tight                | 111       | Oak Tom 2        |
| 2         | Maple Bass Drum 2        | 57        | Open Rim Shot              | 112       | Oak Tom 1        |
| 3         | Maple Bass Drum 3        | 58        | Snare Soft 2               | 113       | Tom Hard Rock 6  |
| 4         | Oak Bass Drum            | 59        | Snare 2                    | 114       | Tom Hard Rock 5  |
| 5         | Bass Drum Hard Rock 1    | 60        | Snare Tight 2              | 115       | Tom Hard Rock 4  |
| 6         | Bass Drum Hard Rock 2    | 61        | Open Rim Shot 2            | 116       | Tom Hard Rock 3  |
| 7         | Bass Drum Hard Rock 3    | 62        | Snare Room L               | 117       | Tom Hard Rock 2  |
| ♦ 8       | Bass Drum Ambient+       | 63        | Snare Room H               | 118       | Tom Hard Rock 1  |
| ♦ 9       | Bass Drum Open Power     | 64        | Snare Noisy                | ♦119      | Tom Power 6      |
| ♦10       | Bass Drum Close Power    | 65        | Snare Rock                 | ♦120      | Tom Power 5      |
| 11        | Bass Drum Soft           | 66        | Snare Rock Rim             | ♦121      | Tom Power 4      |
| 12        | Bass Drum Hard           | 67        | Snare Snappy Electronic    | ♦122      | Tom Power 3      |
| 13        | Bass Drum                | 68        | Snare Noisy 2              | ♦123      | Tom Power 2      |
| 14        | Bass Drum 2              | 69        | Snare Analog 1             | ♦124      | Tom Power 1      |
| 15        | Bass Drum H              | 70        | Snare Techno               | 125       | High Tom         |
| 16        | Bass Drum Rock           | 71        | Snare Clap                 | 126       | Mid Tom H        |
| 17        | Bass Drum Gate           | 72        | Snare Dry                  | 127       | Mid Tom L        |
| 18        | Bass Drum Analog L       | 73        | Rim Gate                   | 128       | Low Tom          |
| 19        | Bass Drum Analog H       | 74        | Snare Jazz L               | 129       | Floor Tom H      |
| 20        | Kick Techno Q            | 75        | Snare Jazz M               | 130       | Floor Tom L      |
| 21        | Kick Techno L            | 76        | Band Snare 1               | 131       | Tom Room 6       |
| 22        | Kick Techno              | 77        | Band Snare 2               | 132       | Tom Room 5       |
| 23        | Bass Drum Jazz           | 78        | Orchestra Snare Left Hand  | 133       | Tom Room 4       |
| 24        | Bass Drum Soft L         | 79        | Orchestra Snare Right Hand | 134       | Tom Room 3       |
| 25        | Kick T8 1                | 80        | Brush Tap                  | 135       | Tom Room 2       |
| 26        | Kick T8 2                | 81        | Brush Slap                 | 136       | Tom Room 1       |
| 27        | Kick T8 3                | 82        | Snare T8 1                 | 137       | Tom Rock 6       |
| 28        | Kick T8 4                | 83        | Snare T8 2                 | 138       | Tom Rock 5       |
| 29        | Kick Tek Power           | 84        | Snare T8 3                 | 139       | Tom Rock 4       |
| 30        | Kick Zap Hard            | 85        | Snare T8 4                 | 140       | Tom Rock 3       |
| 31        | T8 Kick Bass             | 86        | Snare T8 5                 | 141       | Tom Rock 2       |
| 32        | Kick Blip                | 87        | Snare T8 6                 | 142       | Tom Rock 1       |
| 33        | Kick Fx Hammer           | 88        | Snare T8 7                 | 143       | Tom Electronic 6 |
| 34        | Bass Drum Vox 1          | 89        | Snare Garage L             | 144       | Tom Electronic 5 |
| 35        | Bass Drum Vox 2          | 90        | Snare Hammer               | 145       | Tom Electronic 4 |
| 36        | Kick Slimy               | 91        | Snare Clap Analog          | 146       | Tom Electronic 3 |
| 37        | Gran Cassa               | 92        | Snare T8 Rim               | 147       | Tom Electronic 2 |
| 38        | Gran Cassa Mute          | 93        | Snare Analog CR            | 148       | Tom Electronic 1 |
| 39        | Maple Snare Head         | 94        | Snare Hip 1                | 149       | Tom Analog 6     |
| 40        | Maple Snare Open Rim     | 95        | Snare Hip 2                | 150       | Tom Analog 5     |
| 41        | Maple Side Stick         | 96        | Snare Hip Gate             | 151       | Tom Analog 4     |
| 42        | Oak Snare Head           | 97        | Snare Break 1              | 152       | Tom Analog 3     |
| 43        | Oak Snare Open Rim       | 98        | Snare Fx 1                 | 153       | Tom Analog 2     |
| 44        | Oak Side Stick           | 99        | Snare Vox                  | 154       | Tom Analog 1     |
| 45        | Snare Head Hard Rock     | 100       | Snare Open Rim Vox         | 155       | Tom Jazz 6       |
| 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 101       | Maple Tom 6                | 156       | Tom Jazz 5       |
| 47        | Side Stick Hard Rock     | 102       | Maple Tom 5                | 157       | Tom Jazz 4       |
| ♦48       | Snare Soft Power         | 103       | Maple Tom 4                | 158       | Tom Jazz 3       |
| ♦49       | Snare Power              | 104       | Maple Tom 3                | 159       | Tom Jazz 2       |
| ♦50       | Snare Rough              | 105       | Maple Tom 2                | 160       | Tom Jazz 1       |
| ♦51       | Open Rim Shot Power      | 106       | Maple Tom 1                | 161       | Tom Brush 6      |
| ♦52       | Snare Power 2            | 107       | Oak Tom 6                  | 162       | Tom Brush 5      |
| ♦53       | Snare Rough 2            | 108       | Oak Tom 5                  | 163       | Tom Brush 4      |
| 54        | Snare Soft               | 109       | Oak Tom 4                  | 164       | Tom Brush 3      |
| 55        | Snare                    | 110       | Oak Tom 3                  | 165       | Tom Brush 2      |

| Voice No. | Voice name             | Voice No. | Voice name            | Voice No. | Voice name              |
|-----------|------------------------|-----------|-----------------------|-----------|-------------------------|
| 166       | Tom Brush 1            | ♦222      | Crash Cymbal Power 1  | 278       | Timpani F#2             |
| 167       | Tom T8 7               | ♦223      | Crash Cymbal Power 2  | 279       | Timpani G2              |
| 168       | Tom T8 6               | ♦224      | Ride Cymbal Power 1   | 280       | Timpani G#2             |
| 169       | Tom T8 4               | ♦225      | Ride Cymbal Power 2   | 281       | Conga H Open            |
| 170       | Tom T8 3               | ♦226      | Ride Cymbal Cup Power | 282       | Conga H Mute            |
| 171       | Tom T8 2               | ♦227      | Chinese Cymbal Power  | 283       | Conga H Slap Open       |
| 172       | Tom T8 1               | ♦228      | Splash Cymbal Power   | 284       | Conga H Slap            |
| 173       | Tom Vox 6              | 229       | Crash Cymbal 1        | 285       | Conga H Slap Mute       |
| 174       | Tom Vox 5              | 230       | Crash Cymbal 2        | 286       | Conga H Tip             |
| 175       | Tom Vox 4              | 231       | Ride Cymbal 1         | 287       | Conga H Heel            |
| 176       | Tom Vox 3              | 232       | Ride Cymbal 2         | 288       | Conga L Open            |
| 177       | Tom Vox 2              | 233       | Ride Cymbal Cup       | 289       | Conga L Mute            |
| 178       | Tom Vox 1              | 234       | Chinese Cymbal        | 290       | Conga L Slap Open       |
| *179      | Hi-Hat Closed Bright   | 235       | Splash Cymbal         | 291       | Conga L Slap            |
| *180      | Hi-Hat Pedal Bright    | 236       | Cymbal Analog         | 292       | Conga L Tip             |
| *181      | Hi-Hat Open Bright     | 237       | Hand Cymbal 1         | 293       | Conga L Heel            |
| *182      | Hi-Hat Closed Dark     | 238       | Hand Cymbal 1 Short   | 294       | Conga L Slide           |
| *183      | Hi-Hat Pedal Dark      | 239       | Hand Cymbal 2         | 295       | Conga Open              |
| *184      | Hi-Hat Open Dark       | 240       | Hand Cymbal 2 Short   | 296       | Conga Mute              |
| *185      | Hi-Hat Closed Dark 2   | 241       | Crash Cymbal T8       | 297       | Conga Slap              |
| *186      | Hi-Hat Pedal Dark 2    | 242       | Crash Cymbal Vox 1    | 298       | Conga Tip               |
| *187      | Hi-Hat Open Dark 2     | 243       | Ride Cymbal Vox       | 299       | Conga Heel              |
| **188     | Hi-Hat Closed Power    | 244       | Ride Cymbal Cup Vox   | 300       | Conga Open-Slap         |
| **189     | Hi-Hat Pedal Power     | 245       | Crash Cymbal Vox 2    | 301       | Conga 2 H Open          |
| **190     | Hi-Hat Open Power      | ♦246      | Side Stick Power      | 302       | Conga 2 H Mute          |
| **191     | Hi-Hat Closed Power 2  | 247       | Side Stick            | 303       | Conga 2 H Slap          |
| *192      | Hi-Hat Closed          | 248       | Side Stick Analog     | 304       | Conga 2 H Tip           |
| *193      | Hi-Hat Pedal           | 249       | Hand Clap             | 305       | Conga 2 H Heel          |
| *194      | Hi-Hat Open            | 250       | Hand Clap 2           | 306       | Conga 2 H Open-Slap     |
| *195      | Hi-Hat Closed Analog 1 | 251       | Clap T9               | 307       | Conga 2 L Slap          |
| *196      | Hi-Hat Closed Analog 2 | 252       | Khaligi Clap 1        | 308       | Conga 2 L Open          |
| *197      | Hi-Hat Open Analog     | 253       | Hand Clap Vox         | 309       | Conga 2 L Mute          |
| *198      | Hi-Hat Closed Analog 3 | 254       | Sticks                | 310       | Conga 2 L Tip           |
| *199      | Hi-Hat Closed Analog 4 | 255       | Castanet              | 311       | Conga 2 L Heel          |
| *200      | Hi-Hat Open Analog 2   | 256       | Tambourine 2          | 312       | Conga T8 1              |
| *201      | Hi-Hat Closed T8       | 257       | Tambourine            | 313       | Conga T8 2              |
| *202      | Hi-Hat Pedal T8        | 258       | Finger Snap           | 314       | Conga T8 3              |
| *203      | Hi-Hat Open T8         | 259       | Vibraslap             | 315       | Bongo H Open 1 Finger   |
| *204      | Hi-Hat Closed Vox      | 260       | Metronome Click       | 316       | Bongo H Open 3 Fingers  |
| *205      | Hi-Hat Pedal Vox       | 261       | Metronome Bell        | 317       | Bongo H Rim             |
| *206      | Hi-Hat Open Vox        | 262       | Timpani D1            | 318       | Bongo H Slap            |
| 207       | Crash Cymbal Warm      | 263       | Timpani D#1           | 319       | Bongo H Tip             |
| 208       | Ride Cymbal Warm 1     | 264       | Timpani E1            | 320       | Bongo H Heel            |
| 209       | Ride Cymbal Warm 2     | 265       | Timpani F1            | 321       | Bongo L Open 1 Finger   |
| 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 266       | Timpani F#1           | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  |
| 211       | Crash Cymbal Dark      | 267       | Timpani G1            | 323       | Bongo L Rim             |
| 212       | Chinese Cymbal 2       | 268       | Timpani G#1           | 324       | Bongo L Slap            |
| 213       | Splash Cymbal 2        | 269       | Timpani A1            | 325       | Bongo L Tip             |
| 214       | Crash Cymbal Bright    | 270       | Timpani A#1           | 326       | Bongo L Heel            |
| 215       | Ride Cymbal Bright     | 271       | Timpani B1            | 327       | Bongo 2 H Mute          |
| 216       | Ride Cymbal Cup Bright | 272       | Timpani C2            | 328       | Bongo 2 L Open 1 Finger |
| 217       | Crash Cymbal Dark 2    | 273       | Timpani C#2           | 329       | Quinto Slap             |
| 218       | Crash Cymbal Warm 2    | 274       | Timpani D2            | 330       | Quinto Open             |
| 219       | Ride Cymbal Warm 3     | 275       | Timpani D#2           | 331       | Quinto Mute             |
| 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 276       | Timpani E2            | 332       | Quinto Heel             |
| 221       | Crash Cymbal Dark 3    | 277       | Timpani F2            | 333       | Quinto Tip              |

| Voice No. | Voice name             | Voice No. | Voice name                        | Voice No. | Voice name         |
|-----------|------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|--------------------|
| 334       | Quinto Open-Slap       | 390       | Tamborim 1 Mute                   | 445       | Daholla Tak 1      |
| 335       | Tumba Open             | 391       | Zabumba Open Right Hand           | 446       | Daholla Dom        |
| 336       | Tumba Mute             | 392       | Zabumba Mute Right Hand           | 447       | Daholla Tak 2      |
| 337       | Tumba Slap             | 393       | Zabumba Stick Left Hand           | 448       | Katem Tak Doff     |
| 338       | Timbale H Open         | 394       | Timbau Open                       | 449       | Katem Dom          |
| 339       | Timbale L Open         | 395       | Timbau Mute                       | 450       | Katem Sak 1        |
| 340       | Paila H                | 396       | Whistle Short                     | 451       | Katem Tak 1        |
| 341       | Paila L                | 397       | Whistle Long                      | 452       | Katem Sak 2        |
| 342       | Timbale 2 H Rim        | 398       | Tan Tan 1 Closed Right Hand       | 453       | Katem Tak 2        |
| 343       | Timbale 2 L Rim        | 399       | Tan Tan 1 Open Right Hand         | 454       | Zarb Back mf       |
| 344       | Timbale H Rim          | 400       | Tan Tan 1 Slap Right Hand         | 455       | Zarb Tom f         |
| 345       | Timbale L Rim          | 401       | Tan Tan 1 Body Left Hand          | 456       | Zarb Eshareh       |
| 346       | Timbale 2 H            | 402       | Pandeiro L Thumb Closed           | 457       | Zarb Whipping      |
| 347       | Timbale 2 L            | 403       | Pandeiro L Thumb Open             | 458       | Tombak Tom f       |
| 348       | Cowbell Top            | 404       | Pandeiro L Toe Rim                | 459       | Tombak Back f      |
| 349       | Cowbell 2              | 405       | Pandeiro L Heel                   | 460       | Tombak Snap f      |
| 350       | Cowbell T8             | 406       | Pandeiro L Slap                   | 461       | Neghareh Tom f     |
| 351       | Mambo Cowbell          | 407       | Pandeiro Open                     | 462       | Neghareh Back f    |
| 352       | Agogo H                | 408       | Pandeiro Tip                      | 463       | Neghareh Pelang f  |
| 353       | Agogo L                | 409       | Pandeiro Slap                     | 464       | Riq Snouj 2        |
| 354       | Cabasa                 | 410       | Repique Anel Thumb Rim Left Hand  | 465       | Riq Snouj 1        |
| 355       | Maracas                | 411       | Repique Anel Thumb Rim Right Hand | 466       | Riq Sak            |
| 356       | Guiro Short            | 412       | Repique Anel Mute                 | 467       | Riq Snouj 3        |
| 357       | Guiro Long             | 413       | Repique Anel Open                 | 468       | Riq Snouj 4        |
| 358       | Metal Guiro Short      | 414       | Repique de Mao Slap               | 469       | Riq Tak 1          |
| 359       | Metal Guiro Long       | 415       | Repique de Mao Thmb Rim           | 470       | Riq Brass 1        |
| 360       | Claves                 | 416       | Repique de Mao Open               | 471       | Riq Tak 2          |
| 361       | African Claves         | 417       | Caixa Open Rim                    | 472       | Riq Brass 2        |
| 362       | Wood Block H           | 418       | Caxixi Shake                      | 473       | Riq Dom            |
| 363       | Wood Block L           | 419       | Cabasa Roll                       | 474       | Sagat 1            |
| 364       | Cuica Mute             | 420       | Caixa                             | 475       | Sagat 2            |
| 365       | Cuica Open             | 421       | Chajchas                          | 476       | Sagat 3            |
| 366       | Cuica H Short          | 422       | Agogo Bell 1                      | 477       | Baya ge            |
| 367       | Cuica M Short          | 423       | Agogo Bell 2                      | 478       | Baya ke            |
| 368       | Cuica L Short          | 424       | Agogo Click 1                     | 479       | Baya ghe           |
| 369       | Triangle Mute          | 425       | Agogo Click 2                     | 480       | Baya ka            |
| 370       | Triangle Open          | 426       | Ganza                             | 481       | Tabla na           |
| 371       | Shaker                 | 427       | Reco-Reco                         | 482       | Tabla tin          |
| 372       | Jingle Bells           | 428       | Darbuka Open                      | 483       | Tablabaya dha      |
| 373       | Wind Chime             | 429       | Darbuka Mute                      | 484       | Chipri             |
| 374       | Cajon 2 L              | 430       | Darbuka Slap                      | 485       | Khanjira Open      |
| 375       | Cajon 2 Mute           | 431       | Tablah Tak 3                      | 486       | Khanjira Slap      |
| 376       | Cajon 2 Slap           | 432       | Tablah Tak 1                      | 487       | Khanjira Mute      |
| 377       | Surdo 2 Mute           | 433       | Tablah Tak 4                      | 488       | Khanjira Bend Up   |
| 378       | Surdo 2 Open           | 434       | Tablah Tak 2                      | 489       | Khanjira Bend Down |
| 379       | Surdo 2 Stop           | 435       | Tablah Sak 2                      | 490       | Hatheli Long       |
| 380       | Surdo 2 Side Stick     | 436       | Tablah Sak 1                      | 491       | Hatheli Short      |
| 381       | Surdo 1 Mute           | 437       | Tablah Dom 1                      | 492       | Manjira Open       |
| 382       | Surdo 1 Open           | 438       | Tablah Tak Finger 4               | 493       | Manjira Closed     |
| 383       | Surdo 1 Stop           | 439       | Tablah Tak Trill 1                | 494       | Jhanji Open        |
| 384       | Tamborim 2 Rim         | 440       | Tablah Tak Finger 3               | 495       | Jhanji Closed      |
| 385       | Tamborim 2 Open        | 441       | Tablah Tak Trill 2                | 496       | Mondira Open       |
| 386       | Tamborim 2 Finger Back | 442       | Tablah Prok                       | 497       | Mondira Closed     |
| 387       | Tamborim 3 Down        | 443       | Daholla Sak 2                     | 498       | Dafli Open         |
| 388       | Tamborim 3 Up          | 444       | Daholla Sak 1                     | 499       | Dafli Rim          |
| 389       | Tamborim 1 Open        |           |                                   | 500       | Dhol 1 Open        |



| Voice No. | Voice name                  |
|-----------|-----------------------------|
| 501       | Dhol 1 Slap                 |
| 502       | Dhol 2 Open                 |
| 503       | Dhol 2 Slap                 |
| 504       | Dhol 2 Rim                  |
| 505       | Dholak 1 Open               |
| 506       | Dholak 1 Mute               |
| 507       | Dholak 1 Slap               |
| 508       | Dholak 2 Open               |
| 509       | Dholak 2 Slide              |
| 510       | Dholak 2 Rim 1              |
| 511       | Dholak 2 Rim 2              |
| 512       | Dholki H Open               |
| 513       | Dholki H Mute               |
| 514       | Dholki L Open               |
| 515       | Dholki H Slap               |
| 516       | Dholki L Slide              |
| 517       | Mridangam na                |
| 518       | Mridangam din               |
| 519       | Mridangam ki                |
| 520       | Mridangam ta                |
| 521       | Mridangam Chapu             |
| 522       | Mridangam L Closed          |
| 523       | Mridangam L Open            |
| 524       | Dandia Short                |
| 525       | Dandia Long                 |
| 526       | Bangu                       |
| 527       | Paigu M                     |
| 528       | Dagu Heavy                  |
| 529       | Zhongcha Open               |
| 530       | Zhongcha Mute               |
| 531       | Luo Big                     |
| 532       | Luo H                       |
| 533       | Zhongluo Open               |
| 534       | Xiaoluo Open                |
| 535       | Xiaocha Mute                |
| 536       | Muyu M                      |
| 537       | Djembe L                    |
| 538       | Djembe Mute                 |
| 539       | Djembe Slap                 |
| 540       | Pot Drum Open               |
| 541       | Pot Drum Closed             |
| 542       | Talking Drum Open           |
| 543       | Talking Drum Bend Up        |
| 544       | Talking Drum Slap           |
| 545       | Talking Drum Left Hand Open |
| 546       | Oodaiko                     |
| 547       | Oodaiko Rim                 |
| 548       | Yaguradaiko                 |
| 549       | Yaguradaiko Rim             |
| 550       | Atarigane                   |
| 551       | Shimedaiko                  |
| 552       | Tsudumi                     |
| 553       | Ainote                      |
| 554       | Scratch H                   |
| 555       | Scratch L                   |
| 556       | Yo!                         |

| Voice No. | Voice name  |
|-----------|-------------|
| 557       | Go!         |
| 558       | Get up!     |
| 559       | Whoow!      |
| 560       | Huuuah!     |
| 561       | Uh!+Hit     |
| 562       | Footsteps   |
| 563       | Frog        |
| 564       | Rooster     |
| 565       | Dog         |
| 566       | Cat         |
| 567       | Owl         |
| 568       | Horse Neigh |
| 569       | Cow         |
| 570       | Lion        |

● **Phrase List/  
Liste des phrases/  
Lista de frases**

| Voice No. | Voice Name     |
|-----------|----------------|
| 571       | Rock 1         |
| 572       | Rock 2         |
| 573       | Rock 3         |
| 574       | Rock 4         |
| 575       | Rock'n Roll    |
| 576       | 16 beat        |
| 577       | Hard Shuffles  |
| 578       | Blues Shuffle  |
| 579       | Contemporary 1 |
| 580       | Contemporary 2 |
| 581       | Soul           |
| 582       | ClubMix        |
| 583       | House          |
| 584       | Jazz Funk      |
| 585       | Ballad         |
| 586       | R & B          |
| 587       | Motown         |
| 588       | Urban Funk     |
| 589       | Jazz           |
| 590       | Samba 1        |
| 591       | Samba 2        |
| 592       | Samba 3        |
| 593       | Arabic 1       |
| 594       | Arabic 2       |
| 595       | Indian 1       |
| 596       | Indian 2       |
| 597       | African        |
| 598       | Conga          |
| 599       | Bongo          |
| 600       | Timbal         |

♦ *The voice is recorded in stereo.*

\* *By assigning Closed and Open Hi-Hat voices to both the Pad and Foot Pedal 2, those voices can be controlled with the Foot Pedal 2 as follows:*

- *Strike the pad while pressing the Foot Pedal 2, the "Closed" Hi- Hat voice will sound.*
- *Strike the pad without pressing the Foot Pedal 2, the "Open" Hi- Hat voice will sound.*
- *Press the Foot Pedal 2 without striking the pad, the Hi-Hat "Pedal" voice will sound.*

**NOTE:**

- *Phrase data cannot be transmitted.*
- *The pan data for each voice is fixed and cannot be changed, regardless of the pad assignments. For example, if a voice containing a "left" pan setting is assigned to a right pad, the actual sound will come from the left.*

♦ *La voix est enregistrée en stéréo.*

\* *En affectant les voix Closed Hit-Hat (Cymbale charleston fermée) et Open Hit-Hat (Cymbale charleston ouverte) au pad et à la Pédale 2, vous pouvez contrôler ces voix de la manière suivante :*

- *Frappez le pad tout en appuyant sur la Pédale 2 pour faire retentir la voix Closed Hit-Hat.*
- *Frappez le pad sans appuyer sur la Pédale 2 de sorte à produire la voix Open Hit-Hat.*
- *Appuyez sur la Pédale 2 sans frapper le pad afin d'émettre la voix Hit-Hat Pedal (Pédale de cymbale charleston).*

**NOTE:**

- *Les données de phrase ne peuvent pas être transmises.*
- *Les données de panoramique de chaque voix sont fixées et ne peuvent être modifiées, quelles que soient les affectations de pad. Ainsi, si une voix contenant un réglage de panoramique gauche est affectée à un pad de droit, le son proviendra de la gauche.*

♦ *La voz está grabada en estéreo.*

\* *Asignando sonidos de platillos abiertos y cerrados a los pulsadores y al pedal 2, podrá controlar tales sonidos con el pedal 2 de la forma siguiente:*

- *Si golpea el pulsador manteniendo pisado el pedal 2, sonará la voz de platillos cerrados ("Closed").*
- *Si golpea el pulsador sin pulsar el pedal 2, sonará el sonido de platillos abiertos ("Open").*
- *Pise el pedal 2 sin golpear el pulsador: se oirá el sonido de "Pedal" de los platillos.*

**NOTA:**

- *Los datos de frases no se pueden transmitir.*
- *Los datos panorámicos para cada sonido son fijos y no se pueden cambiar, al margen de las asignaciones de pulsador. Por ejemplo, si un sonido que contenga el ajuste panorámico izquierdo está asignado al pulsador derecho, el sonido real procederá de la izquierda.*

# Song List/Liste des morceaux/Lista de canciones

| Song No.       | Song Name          | Song No. | Song Name           | Song No.    | Song Name       |
|----------------|--------------------|----------|---------------------|-------------|-----------------|
| <b>Demo</b>    |                    | 035      | Pop Shuffle 2       | 071         | Baladi          |
| 001            | Rockadelic         | 036      | Rock'n Roll Shuffle | 072         | Laff            |
| 002            | 16 Beat Ballad     | 037      | Electro Dance       | 073         | Ayoub           |
| 003            | Latin Pop          | 038      | Dance Soul          | 074         | Brazilian Samba |
| 004            | DD Funk            | 039      | Dance Beat          | 075         | Chorinho        |
| 005            | World Beat         | 040      | Hip Hop Shuffle 1   | 076         | Partido Alto    |
| <b>Pattern</b> |                    | 041      | Hip Hop Shuffle 2   | 077         | Forro           |
| 006            | Hard Rock 1        | 042      | Techno Pop          | 078         | Baiao           |
| 007            | Hard Rock 2        | 043      | Disco 1             | 079         | Bhangra         |
| 008            | Hard Rock 3        | 044      | Disco 2             | 080         | Bhajan          |
| 009            | Hard Rock 4        | 045      | 4 Beat              | 081         | Bollywood Mix   |
| 010            | Hard Rock 5        | 046      | Swing Jazz          | 082         | Rajasthan       |
| 011            | Heavy Metal 1      | 047      | 5/4 Jazz            | 083         | Dandiya         |
| 012            | Heavy Metal 2      | 048      | 7/8 Jazz            | 084         | African         |
| 013            | Heavy Metal 3      | 049      | Funky NYC           | 085         | Folklore        |
| 014            | Southern Rock      | 050      | Soul                | 086         | Japanese 1      |
| 015            | Latin Rock         | 051      | Soul Funk           | 087         | Japanese 2      |
| 016            | Groovy Rock        | 052      | Rock'n Roll         | 088         | Chinese         |
| 017            | 8 Beat 1           | 053      | 6/8 Blues           | <b>Song</b> |                 |
| 018            | 8 Beat 2           | 054      | Country             | 089         | Hard Rock       |
| 019            | 8 Beat 3           | 055      | Samba               | 090         | 8 Beat Pop      |
| 020            | 8 Beat 4           | 056      | Bossa Nova          | 091         | 8 Beat Rock     |
| 021            | 8 Beat Pop         | 057      | Conga Bossa Nova    | 092         | 16 Beat Pop     |
| 022            | 8 Beat Rock'n Roll | 058      | Soul Bossa Nova     | 093         | 16 Beat Ballad  |
| 023            | 16 Beat 1          | 059      | Mambo               | 094         | 6/8 Ballad      |
| 024            | 16 Beat 2          | 060      | Cha Cha Cha         | 095         | Pop Rock        |
| 025            | 16 Beat Dance      | 061      | Rumba               | 096         | Pop Shuffle     |
| 026            | 8 Beat Ballad 1    | 062      | Salsa               | 097         | Fusion Shuffle  |
| 027            | 8 Beat Ballad 2    | 063      | Beguine             | 098         | Rock'n Roll     |
| 028            | 16 Beat Ballad 1   | 064      | Reggae              | 099         | Club Mix        |
| 029            | 16 Beat Ballad 2   | 065      | Waltz               | 100         | Disco           |
| 030            | 16 Beat Ballad 3   | 066      | Jazz Waltz          | 101         | Jazz Funk       |
| 031            | 16 Beat Shuffle    | 067      | March               | 102         | Blues Shuffle   |
| 032            | 6/8 Ballad         | 068      | 6/8 March           | 103         | Funk            |
| 033            | 6/8 Slow Rock      | 069      | Saeidy              | 104         | Bossa Nova      |
| 034            | Pop Shuffle 1      | 070      | Maksoum             | 105         | Latin Fusion    |

**Demo:** These songs demonstrate the drum sounds and rhythms.

**Pattern:** These are special loop-repeating patterns for drum practice.

**Song:** These include drum and fill-in patterns. There is no loop playback.

**Demo:** Ces morceaux de démonstration vous permettent d'écouter les sons et les rythmes de la batterie.

**Pattern:** Motifs spéciaux de reproduction en boucle pour pratiquer de la batterie.

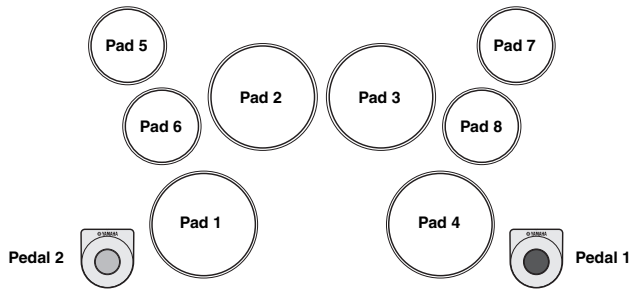
**Song:** Motifs de variations automatiques et de batterie idéaux pour la pratique en général. Il n'y a pas de lecture en boucle.

**Demo (Demostración):** estas canciones muestran los ritmos y sonidos de la batería.

**Pattern (Patrón):** estos son patrones especiales de repetición en bucle para prácticas de batería.

**Song (Canción):** incluyen patrones de relleno y de batería y son ideales para práctica general. No hay bucle de reproducción.

# Drum Kit List/Liste des kits de batterie/ Lista de juegos de batería



| Kit No. | Kit Name             | Voice No. | Pedal 1               | Voice No. | Pedal 2                | Voice No. | Pad 1                    | Voice No. | Pad 2            | Voice No. | Pad 3              |
|---------|----------------------|-----------|-----------------------|-----------|------------------------|-----------|--------------------------|-----------|------------------|-----------|--------------------|
| 1       | Maple Kit 1          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 103       | Maple Tom 4        |
| 2       | Maple Kit 2          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 103       | Maple Tom 4        |
| 3       | Maple Kit 3          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 208       | Ride Cymbal Warm 1 |
| 4       | Maple Kit 4          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 39        | Maple Snare Head         | 103       | Maple Tom 4      | 105       | Maple Tom 2        |
| 5       | Oak Kit 1            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 109       | Oak Tom 4          |
| 6       | Oak Kit 2            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 109       | Oak Tom 4          |
| 7       | Oak Kit 3            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 215       | Ride Cymbal Bright |
| 8       | Oak Kit 4            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 42        | Oak Snare Head           | 108       | Oak Tom 5        | 111       | Oak Tom 2          |
| 9       | Hard Rock Kit 1      | 7         | Bass Drum Hard Rock 3 | 186       | Hi-Hat Pedal Dark 2    | 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 114       | Tom Hard Rock 5  | 115       | Tom Hard Rock 4    |
| 10      | Hard Rock Kit 2      | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 45        | Snare Head Hard Rock     | 115       | Tom Hard Rock 4  | 219       | Ride Cymbal Warm 3 |
| 11      | Hard Rock Kit 3      | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 114       | Tom Hard Rock 5  | 115       | Tom Hard Rock 4    |
| 12      | Hard Rock Kit 4      | 16        | Bass Drum Rock        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 66        | Snare Rock Rim           | 137       | Tom Rock 6       | 139       | Tom Rock 4         |
| 13      | Hard Rock Kit 5      | 16        | Bass Drum Rock        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 65        | Snare Rock               | 132       | Tom Room 5       | 134       | Tom Room 3         |
| 14      | Analog T8 Kit 1      | 28        | Kick T8 4             | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 87        | Snare T8 6               | 168       | Tom T8 6         | 170       | Tom T8 3           |
| 15      | Analog T8 Kit 2      | 36        | Kick Slimy            | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 91        | Snare Clap Analog        | 167       | Tom T8 7         | 169       | Tom T8 4           |
| 16      | Analog T8 Kit 3      | 25        | Kick T8 1             | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 84        | Snare T8 3               | 314       | Conga T8 3       | 313       | Conga T8 2         |
| 17      | Vox Kit              | 34        | Bass Drum Vox 1       | 205       | Hi-Hat Pedal Vox       | 100       | Snare Open Rim Vox       | 176       | Tom Vox 3        | 177       | Tom Vox 2          |
| 18      | Stereo Kit 1         | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 49        | Snare Power              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 19      | Stereo Kit 2         | 9         | Bass Drum Open Power  | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 52        | Snare Power 2            | 120       | Tom Power 5      | 122       | Tom Power 3        |
| 20      | Stereo Kit 3         | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 21      | Stereo Kit 4         | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 48        | Snare Soft Power         | 121       | Tom Power 4      | 123       | Tom Power 2        |
| 22      | Stereo Kit 5         | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 50        | Snare Rough              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 23      | Stereo Ballad Kit    | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 49        | Snare Power              | 120       | Tom Power 5      | 122       | Tom Power 3        |
| 24      | Ballad Kit 1         | 13        | Bass Drum             | 193       | Hi-Hat Pedal           | 55        | Snare                    | 127       | Mid Tom L        | 129       | Floor Tom H        |
| 25      | Ballad Kit 2         | 14        | Bass Drum 2           | 193       | Hi-Hat Pedal           | 58        | Snare Soft 2             | 127       | Mid Tom L        | 129       | Floor Tom H        |
| 26      | Analog Ballad Kit 1  | 19        | Bass Drum Analog H    | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2 | 69        | Snare Analog 1           | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 27      | Analog Ballad Kit 2  | 18        | Bass Drum Analog L    | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2 | 69        | Snare Analog 1           | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 28      | Stereo Shuffle Kit 1 | 9         | Bass Drum Open Power  | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 50        | Snare Rough              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 29      | Stereo Shuffle Kit 2 | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 30      | Stereo Shuffle Kit 3 | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 31      | Stereo Slow Rock Kit | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 48        | Snare Soft Power         | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 32      | Electric Kit 1       | 17        | Bass Drum Gate        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 68        | Snare Noisy 2            | 143       | Tom Electronic 6 | 145       | Tom Electronic 4   |
| 33      | Electric Kit 2       | 17        | Bass Drum Gate        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 67        | Snare Snappy Electronic  | 143       | Tom Electronic 6 | 145       | Tom Electronic 4   |
| 34      | Dance Kit 1          | 21        | Kick Techno L         | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4 | 71        | Snare Clap               | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 35      | Dance Kit 2          | 22        | Kick Techno           | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4 | 70        | Snare Techno             | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |

| Kit No. | Voice No. | Pad 4            | Voice No. | Pad 5                | Voice No. | Pad 6                  | Voice No. | Pad 7                  | Voice No. | Pad 8                  |
|---------|-----------|------------------|-----------|----------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|
| 1       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 2       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 213       | Splash Cymbal 2        | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 3       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 212       | Chinese Cymbal 2       | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   |
| 4       | 41        | Maple Side Stick | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 5       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 216       | Ride Cymbal Cup Bright | 215       | Ride Cymbal Bright     |
| 6       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 213       | Splash Cymbal 2        | 215       | Ride Cymbal Bright     |
| 7       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 212       | Chinese Cymbal 2       | 216       | Ride Cymbal Cup Bright |
| 8       | 44        | Oak Side Stick   | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 107       | Oak Tom 6              | 215       | Ride Cymbal Bright     | 182       | Hi-Hat Closed Dark     |
| 9       | 117       | Tom Hard Rock 2  | 221       | Crash Cymbal Dark 3  | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 219       | Ride Cymbal Warm 3     |
| 10      | 117       | Tom Hard Rock 2  | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 218       | Crash Cymbal Warm 2    |
| 11      | 117       | Tom Hard Rock 2  | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 234       | Chinese Cymbal         | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 12      | 141       | Tom Rock 2       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 348       | Cowbell Top            | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 13      | 136       | Tom Room 1       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 14      | 172       | Tom T8 1         | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 350       | Cowbell T8             | 251       | Clap T9                |
| 15      | 171       | Tom T8 2         | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 92        | Snare T8 Rim           | 93        | Snare Analog CR        |
| 16      | 312       | Conga T8 1       | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 92        | Snare T8 Rim           | 251       | Clap T9                |
| 17      | 178       | Tom Vox 1        | 242       | Crash Cymbal Vox 1   | 204       | Hi-Hat Closed Vox      | 244       | Ride Cymbal Cup Vox    | 245       | Crash Cymbal Vox 2     |
| 18      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 19      | 124       | Tom Power 1      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 20      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 21      | 246       | Side Stick Power | 228       | Splash Cymbal Power  | 256       | Tambourine 2           | 222       | Crash Cymbal Power 1   | 188       | Hi-Hat Closed Power    |
| 22      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 23      | 124       | Tom Power 1      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 24      | 247       | Side Stick       | 230       | Crash Cymbal 2       | 192       | Hi-Hat Closed          | 233       | Ride Cymbal Cup        | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 25      | 247       | Side Stick       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 257       | Tambourine             | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 26      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1 | 360       | Claves                 | 232       | Ride Cymbal 2          |
| 27      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1 | 360       | Claves                 | 232       | Ride Cymbal 2          |
| 28      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 29      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 30      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 256       | Tambourine 2           | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 31      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 32      | 147       | Tom Electronic 2 | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 33      | 147       | Tom Electronic 2 | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 34      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3 | 370       | Triangle Open          | 369       | Triangle Mute          |
| 35      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3 | 249       | Hand Clap              | 257       | Tambourine             |

Drum Kit List/Liste des kits de batterie/ Lista de juegos de batería

| Kit No. | Kit Name            | Voice No. | Pedal 1                   | Voice No. | Pedal 2                     | Voice No. | Pad 1                   | Voice No. | Pad 2              | Voice No. | Pad 3                       |
|---------|---------------------|-----------|---------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|-------------------------|-----------|--------------------|-----------|-----------------------------|
| 36      | Analog Kit          | 19        | Bass Drum Analog H        | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2      | 69        | Snare Analog 1          | 249       | Hand Clap          | 151       | Tom Analog 4                |
| 37      | DJ Kit              | 20        | Kick Techno Q             | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4      | 73        | Rim Gate                | 556       | Yo!                | 557       | Go!                         |
| 38      | Disco Kit 1         | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 56        | Snare Tight             | 126       | Mid Tom H          | 128       | Low Tom                     |
| 39      | Disco Kit 2         | 21        | Kick Techno L             | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4      | 70        | Snare Techno            | 249       | Hand Clap          | 151       | Tom Analog 4                |
| 40      | Jazz Kit            | 23        | Bass Drum Jazz            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 74        | Snare Jazz L            | 155       | Tom Jazz 6         | 157       | Tom Jazz 4                  |
| 41      | Brush Kit           | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 81        | Brush Slap              | 161       | Tom Brush 6        | 163       | Tom Brush 4                 |
| 42      | 5/4 Jazz Kit        | 11        | Bass Drum Soft            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 58        | Snare Soft 2            | 125       | High Tom           | 127       | Mid Tom L                   |
| 43      | Dixieland Kit       | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 58        | Snare Soft 2            | 80        | Brush Tap          | 81        | Brush Slap                  |
| 44      | Soul Kit            | 9         | Bass Drum Open Power      | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 53        | Snare Rough 2           | 120       | Tom Power 5        | 122       | Tom Power 3                 |
| 45      | R & R Kit           | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 54        | Snare Soft              | 125       | High Tom           | 127       | Mid Tom L                   |
| 46      | 6/8 Blues Kit       | 8         | Bass Drum Ambient+        | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 48        | Snare Soft Power        | 120       | Tom Power 5        | 122       | Tom Power 3                 |
| 47      | Country Kit         | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 62        | Snare Room L            | 133       | Tom Room 4         | 135       | Tom Room 2                  |
| 48      | Samba Kit           | 13        | Bass Drum                 | 355       | Maracas                     | 364       | Cuica Mute              | 352       | Agogo H            | 353       | Agogo L                     |
| 49      | Bossa Nova Kit 1    | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 247       | Side Stick              | 162       | Tom Brush 5        | 164       | Tom Brush 3                 |
| 50      | Bossa Nova Kit 2    | 4         | Oak Bass Drum             | 183       | Hi-Hat Pedal Dark           | 42        | Oak Snare Head          | 108       | Oak Tom 5          | 111       | Oak Tom 2                   |
| 51      | Conga Kit           | 294       | Conga L Slide             | 348       | Cowbell Top                 | 285       | Conga H Slap Mute       | 281       | Conga H Open       | 288       | Conga L Open                |
| 52      | Conga & Bongo Kit 1 | 14        | Bass Drum 2               | 348       | Cowbell Top                 | 281       | Conga H Open            | 288       | Conga L Open       | 315       | Bongo H Open 1 Finger       |
| 53      | Conga & Bongo Kit 2 | 14        | Bass Drum 2               | 348       | Cowbell Top                 | 301       | Conga 2 H Open          | 308       | Conga 2 L Open     | 327       | Bongo 2 H Mute              |
| 54      | Salsa Kit           | 13        | Bass Drum                 | 362       | Wood Block H                | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  | 339       | Timbale L Open     | 338       | Timbale H Open              |
| 55      | Beguine Kit         | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 247       | Side Stick              | 126       | Mid Tom H          | 128       | Low Tom                     |
| 56      | Reggae Kit          | 8         | Bass Drum Ambient+        | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 50        | Snare Rough             | 339       | Timbale L Open     | 338       | Timbale H Open              |
| 57      | Waltz Kit           | 23        | Bass Drum Jazz            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 80        | Brush Tap               | 81        | Brush Slap         | 162       | Tom Brush 5                 |
| 58      | March Kit           | 37        | Gran Cassa                | 193       | Hi-Hat Pedal                | 76        | Band Snare 1            | 362       | Wood Block H       | 363       | Wood Block L                |
| 59      | Timpani Kit         | 37        | Gran Cassa                | 193       | Hi-Hat Pedal                | 264       | Timpani E1              | 269       | Timpani A1         | 274       | Timpani D2                  |
| 60      | Arabic Kit 1        | 449       | Katem Dom                 | 451       | Katem Tak 1                 | 437       | Tablah Dom 1            | 436       | Tablah Sak 1       | 433       | Tablah Tak 4                |
| 61      | Arabic Kit 2        | 449       | Katem Dom                 | 451       | Katem Tak 1                 | 446       | Daholla Dom             | 444       | Daholla Sak 1      | 447       | Daholla Tak 2               |
| 62      | Arabic Kit 3        | 474       | Sagat 1                   | 476       | Sagat 3                     | 449       | Katem Dom               | 450       | Katem Sak 1        | 451       | Katem Tak 1                 |
| 63      | Brazil Kit 1        | 399       | Tan Tan 1 Open Right Hand | 398       | Tan Tan 1 Closed Right Hand | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 64      | Brazil Kit 2        | 378       | Surdo 2 Open              | 377       | Surdo 2 Mute                | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 65      | Brazil Kit 3        | 391       | Zabumba Open Right Hand   | 392       | Zabumba Mute Right Hand     | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 66      | Indian Kit 1        | 510       | Dholak 2 Rim 1            | 491       | Hatheli Short               | 479       | Baya ghe                | 477       | Baya ge            | 481       | Tabla na                    |
| 67      | Indian Kit 2        | 502       | Dhol 2 Open               | 504       | Dhol 2 Rim                  | 508       | Dholak 2 Open           | 510       | Dholak 2 Rim 1     | 511       | Dholak 2 Rim 2              |
| 68      | Indian Kit 3        | 498       | Dafli Open                | 499       | Dafli Rim                   | 502       | Dhol 2 Open             | 504       | Dhol 2 Rim         | 513       | Dholki H Mute               |
| 69      | Indian Kit 4        | 498       | Dafli Open                | 499       | Dafli Rim                   | 500       | Dhol 1 Open             | 501       | Dhol 1 Slap        | 503       | Dhol 2 Slap                 |
| 70      | African Kit         | 13        | Bass Drum                 | 354       | Cabasa                      | 539       | Djembe Slap             | 537       | Djembe L           | 545       | Talking Drum Left Hand Open |
| 71      | Folklore Kit        | 13        | Bass Drum                 | 372       | Jingle Bells                | 376       | Cajon 2 Slap            | 374       | Cajon 2 L          | 373       | Wind Chime                  |
| 72      | Japanese Kit        | 548       | Yaguradaiko               | 549       | Yaguradaiko Rim             | 546       | Oodaiko                 | 551       | Shimedaiko         | 550       | Atarigane                   |
| 73      | Chinese Kit         | 528       | Dagu Heavy                | 530       | Zhongcha Mute               | 527       | Paigu M                 | 526       | Bangu              | 535       | Xiaocha Mute                |
| 74      | SE Kit 1            | 562       | Footsteps                 | 562       | Footsteps                   | 564       | Rooster                 | 568       | Horse Neigh        | 569       | Cow                         |
| 75      | SE Kit 2            | 557       | Go!                       | 562       | Footsteps                   | 556       | Yo!                     | 560       | Huaaah!            | 561       | Uh!+Hit                     |

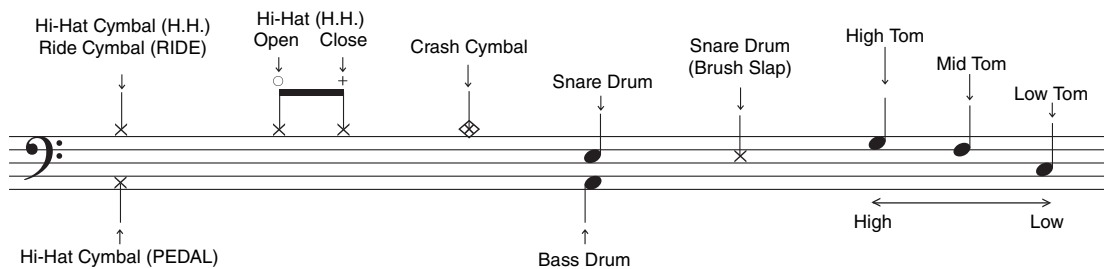
| Kit No. | Voice No. | Pad 4                   | Voice No. | Pad 5                | Voice No. | Pad 6                   | Voice No. | Pad 7             | Voice No. | Pad 8               |
|---------|-----------|-------------------------|-----------|----------------------|-----------|-------------------------|-----------|-------------------|-----------|---------------------|
| 36      | 153       | Tom Analog 2            | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1  | 348       | Cowbell Top       | 257       | Tambourine          |
| 37      | 558       | Get up!                 | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3  | 554       | Scratch H         | 555       | Scratch L           |
| 38      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 39      | 153       | Tom Analog 2            | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3  | 257       | Tambourine        | 230       | Crash Cymbal 2      |
| 40      | 159       | Tom Jazz 2              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 41      | 165       | Tom Brush 2             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 232       | Ride Cymbal 2       |
| 42      | 129       | Floor Tom H             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 257       | Tambourine        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 43      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 44      | 124       | Tom Power 1             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 249       | Hand Clap         | 225       | Ride Cymbal Power 2 |
| 45      | 129       | Floor Tom H             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 46      | 124       | Tom Power 1             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 249       | Hand Clap         | 225       | Ride Cymbal Power 2 |
| 47      | 247       | Side Stick              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 48      | 365       | Cuica Open              | 390       | Tamborim 1 Mute      | 389       | Tamborim 1 Open         | 397       | Whistle Long      | 396       | Whistle Short       |
| 49      | 81        | Brush Slap              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 373       | Wind Chime        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 50      | 247       | Side Stick              | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark      | 235       | Splash Cymbal     | 215       | Ride Cymbal Bright  |
| 51      | 289       | Conga L Mute            | 287       | Conga H Heel         | 286       | Conga H Tip             | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 52      | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  | 287       | Conga H Heel         | 285       | Conga H Slap Mute       | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 53      | 328       | Bongo 2 L Open 1 Finger | 299       | Conga Heel           | 297       | Conga Slap              | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 54      | 288       | Conga L Open            | 360       | Claves               | 315       | Bongo H Open 1 Finger   | 373       | Wind Chime        | 281       | Conga H Open        |
| 55      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 231       | Ride Cymbal 1     | 360       | Claves              |
| 56      | 122       | Tom Power 3             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 230       | Crash Cymbal 2    | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 57      | 165       | Tom Brush 2             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 232       | Ride Cymbal 2       |
| 58      | 77        | Band Snare 2            | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 257       | Tambourine        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 59      | 279       | Timpani G2              | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 192       | Hi-Hat Closed           | 373       | Wind Chime        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 60      | 432       | Tablah Tak 1            | 474       | Sagat 1              | 476       | Sagat 3                 | 471       | Riq Tak 2         | 473       | Riq Dom             |
| 61      | 445       | Daholla Tak 1           | 474       | Sagat 1              | 476       | Sagat 3                 | 471       | Riq Tak 2         | 473       | Riq Dom             |
| 62      | 453       | Katem Tak 2             | 471       | Riq Tak 2            | 473       | Riq Dom                 | 472       | Riq Brass 2       | 470       | Riq Brass 1         |
| 63      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 414       | Repique de Mao Slap  | 415       | Repique de Mao Thmb Rim | 426       | Ganza             | 406       | Pandeiro L Slap     |
| 64      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 422       | Agogo Bell 1         | 423       | Agogo Bell 2            | 366       | Cuica H Short     | 368       | Cuica L Short       |
| 65      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 422       | Agogo Bell 1         | 424       | Agogo Click 1           | 426       | Ganza             | 406       | Pandeiro L Slap     |
| 66      | 482       | Tabla tin               | 480       | Baya ka              | 478       | Baya ke                 | 497       | Mondira Closed    | 496       | Mondira Open        |
| 67      | 509       | Dholak 2 Slide          | 513       | Dholki H Mute        | 515       | Dholki H Slap           | 495       | Jhanji Closed     | 494       | Jhanji Open         |
| 68      | 512       | Dholki H Open           | 510       | Dholak 2 Rim 1       | 511       | Dholak 2 Rim 2          | 490       | Hatheli Long      | 491       | Hatheli Short       |
| 69      | 504       | Dhol 2 Rim              | 524       | Dandia Short         | 525       | Dandia Long             | 490       | Hatheli Long      | 491       | Hatheli Short       |
| 70      | 543       | Talking Drum Bend Up    | 229       | Crash Cymbal 1       | 538       | Djembe Mute             | 544       | Talking Drum Slap | 542       | Talking Drum Open   |
| 71      | 258       | Finger Snap             | 371       | Shaker               | 375       | Cajon 2 Mute            | 256       | Tambourine 2      | 235       | Splash Cymbal       |
| 72      | 372       | Jingle Bells            | 552       | Tsudumi              | 547       | Oodaiko Rim             | 553       | Ainote            | 360       | Claves              |
| 73      | 531       | Luo Big                 | 533       | Zhongluo Open        | 529       | Zhongcha Open           | 532       | Luo H             | 534       | Xiaoluo Open        |
| 74      | 570       | Lion                    | 566       | Cat                  | 565       | Dog                     | 563       | Frog              | 567       | Owl                 |
| 75      | 559       | Whoow!                  | 249       | Hand Clap            | 558       | Get up!                 | 554       | Scratch H         | 555       | Scratch L           |

# Drum Score/Partitions pour batterie/Partitura de percusión

There are many different types of drum score commercially available, but we've chosen the following common format for the examples below.

Il existe différents types de partitions pour batterie disponibles dans le commerce, mais nous avons retenu le format courant suivant pour les exemples ci-dessous.

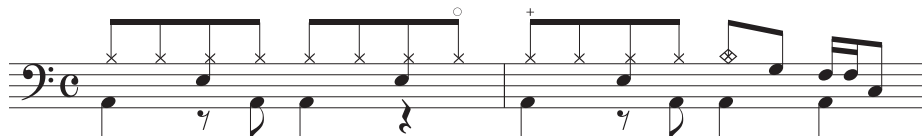
En el comercio se pueden encontrar diferentes tipos de partituras para percusión, pero para los siguientes ejemplos hemos elegido el más habitual.



The following is an actual rhythm pattern using the notation.

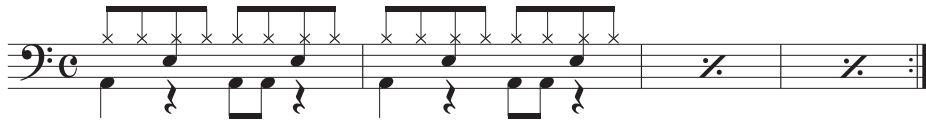
L'exemple suivant est un motif rythmique qui utilise la notation.

El siguiente patrón rítmico utiliza la notación.

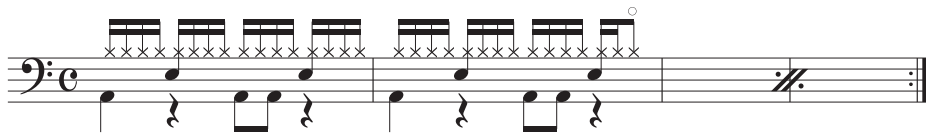




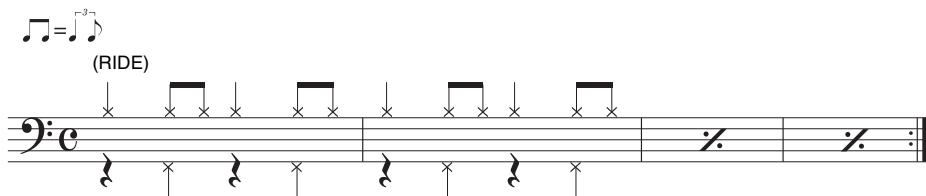
■ **8 Beat** (song No.021)



■ **16 Beat** (song No.023)



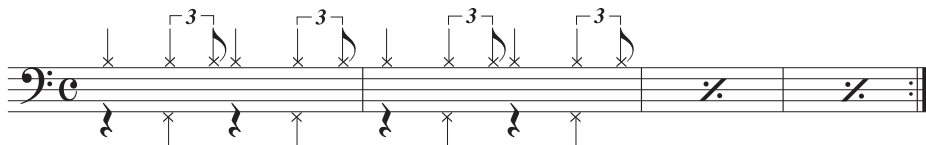
■ **4 Beat** (song No.045)



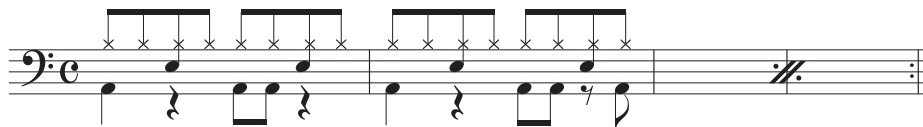
In the notation above, eighth notes are to be played with a triplet feel (as shown in the notation below). For swing and shuffle rhythms, this straight notation is preferable to the triplet indication since it is easier to read.

Dans la notation ci-dessus, il y a huit notes qui doivent être jouées avec un effet de triolet (reportez-vous à l'illustration qui en est donnée dans l'exemple suivant). Pour les rythmes de swing et de shuffle, cette notation directe est préférable à l'indication du triolet car elle est plus facile à lire que cette dernière.

En la notación anterior, las corcheas deben tocarse como tresillos (como se muestra en la siguiente notación). Para los ritmos de swing y shuffle, esta notación seguida es preferible a la indicación de tresillo, pues resulta más fácil de leer.



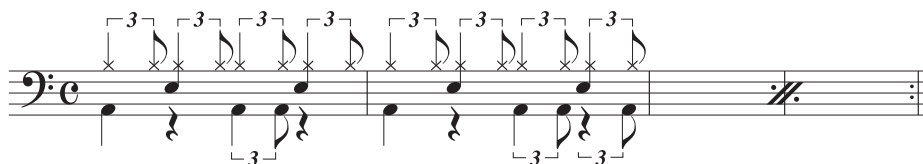
■ **Shuffle** (song No.034)



Play the above pattern with a swing feel.

Jouez le motif ci-dessus avec un effet de swing.

Toque el patrón rítmico anterior como tresillos.



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>English</b>    | <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b><br>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area  |
| <b>Deutsch</b>    | <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b><br>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum          |
| <b>Français</b>   | <b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b><br>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen |
| <b>Nederlands</b> | <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b><br>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte   |
| <b>Español</b>    | <b>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo                              |
| <b>Italiano</b>   | <b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b><br>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea             |
| <b>Português</b>  | <b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b><br>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia   |
| <b>Ελληνικά</b>   | <b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b><br>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεψτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εγκριμένο αντίγραφο που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο   |
| <b>Svenska</b>    | <b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b><br>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet   |
| <b>Norsk</b>      | <b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b><br>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet  |
| <b>Dansk</b>      | <b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b><br>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseerordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område                           |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Suomi</b>          | <b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille</b><br>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suositullamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue   |
| <b>Polski</b>         | <b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b><br>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy            |
| <b>Česky</b>          | <b>Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b><br>Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záruční servis u celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor   |
| <b>Magyar</b>         | <b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b><br>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra, kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség |
| <b>Eesti keel</b>     | <b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi Klientidele</b><br>Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond  |
| <b>Latviešu</b>       | <b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b><br>Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona   |
| <b>Lietuvių kalba</b> | <b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b><br>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė  |
| <b>Slovenčina</b>     | <b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b><br>Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor                                   |
| <b>Slovensščina</b>   | <b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b><br>Za podrobnejše informacije o tem Yamahini izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor  |
| <b>Български език</b> | <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b><br>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство   |
| <b>Limba română</b>   | <b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European  |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04511-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Neringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerahúsid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave, Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-120118, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation**

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Manual Development Group

© 2017 Yamaha Corporation

ZW55130

Published 03/2019 POMA\*-\*-D0